



Sadržaj

II. Nezakonodavni akti

UREDBE

- ★ Uredba Komisije (EU) 2015/1039 od 30. lipnja 2015. o izmjeni Uredbe (EU) br. 748/2012 u pogledu probnih letova ⁽¹⁾ 1
- ★ Uredba Komisije (EU) 2015/1040 od 30. lipnja 2015. o izmjeni priloga II., III. i V. Uredbi (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu maksimalnih razina ostataka za azoksistrobin, dimoksistrobin, fluoroksipir, metoksifenoimid, metrafenon, oksadiargil i tribenuron u određenim proizvodima ili na njima ⁽¹⁾ 10
- ★ Uredba Komisije (EU) 2015/1041 od 30. lipnja 2015. o uskraćivanju odobrenja za određene zdravstvene tvrdnje navedene na hrani osim onih koje se odnose na smanjenje rizika od bolesti te na razvoj i zdravlje djece ⁽¹⁾ 57
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1042 od 30. lipnja 2015. o izmjeni Priloga II. Uredbi (EZ) br. 250/2009 o provedbi Uredbe (EZ) br. 295/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o strukturnim poslovnim statistikama u pogledu prilagodbe tehničkog formata nakon revizije klasifikacije proizvoda po djelatnostima (KPD) ⁽¹⁾ 61
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1043 od 30. lipnja 2015. o odobrenju pripravka endo-1,4-beta-ksilanaze (EC 3.2.1.8) dobivenog od *Trichoderma citrinoviride* Bisset (IM SD135) kao dodatka hrani za piliće za tov, pure za tov, nesilice, odbijenu prasid, svinje za tov i manje značajne vrste perad za tov i nesenje i o izmjeni uredbi (EZ) br. 2148/2004, (EZ) br. 828/2007 i (EZ) br. 322/2009 (nositelj odobrenja Huvepharma NV) ⁽¹⁾ 63
- Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1044 od 30. lipnja 2015. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća 67

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

AKTI KOJE DONOSE TIJELA STVORENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

- ★ Odluka br. 1/2014 Odbora za trgovinu EU-a, Kolumbije i Perua od 16. svibnja 2014. Donošenje poslovnika Odbora za trgovinu iz članka 13. stavka 1. točke (j) Sporazuma o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane [2015/1045] 69
- ★ Odluka br. 2/2014 Odbora za trgovinu EU-a, Kolumbije i Perua od 16. svibnja 2014. Donošenje poslovnika i kodeksa ponašanja za arbitre iz članka 13. stavka 1. točke (h) i članka 315. Sporazuma o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane [2015/1046] 75
- ★ Odluka br. 3/2014 Odbora za trgovinu EU-a, Kolumbije i Perua od 16. svibnja 2014. Uspostava popisa arbitara iz članka 304. stavaka 1. i 4. Sporazuma o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane [2015/1047] 85
- ★ Odluka br. 4/2014 Odbora za trgovinu EU-a, Kolumbije i Perua od 16. svibnja 2014. Donošenje poslovnika stručne skupine za trgovinu i održivi razvoj iz članka 284. stavka 6. Sporazuma o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane [2015/1048] 88
- ★ Odluka br. 5/2014 Odbora za trgovinu EU-a, Kolumbije i Perua od 16. svibnja 2014. Osnivanje stručne skupine za pitanja obuhvaćena glavom o trgovini i održivom razvoju iz članka 284. stavka 3. Sporazuma o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane [2015/1049] 92

II.

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1039**od 30. lipnja 2015.****o izmjeni Uredbe (EU) br. 748/2012 u pogledu probnih letova****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. veljače 2008. o zajedničkim pravilima u području civilnog zrakoplovstva i osnivanju Europske agencije za sigurnost zračnog prometa i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 91/670/EEZ, Uredbe (EZ) br. 1592/2002 i Direktive 2004/36/EZ ⁽¹⁾, a osobito njezin članak 5. stavak 5. i članak 7. stavak 6.,

budući da:

- (1) Uredbu Komisije (EU) br. 748/2012 ⁽²⁾ trebalo bi izmijeniti kako bi se, u okviru uvjeta za let, regulirali stručnost i iskustvo pilota i glavnih inženjera za ispitivanja u letu, ovisno o složenosti zrakoplova i izvedenih probnih letova, u svrhu povećanja sigurnosti i povećanja usklađenosti zahtjeva u pogledu stručnosti i iskustva članova posade za probne letove u Uniji.
- (2) U svrhu promicanja sigurnog izvođenja probnih letova potrebno je donijeti i zahtjeve za projektne i proizvodne organizacije koje izvođe probne letove te zahtjev za postojanje operativnog priručnika za probne letove u kojem se definiraju politike i odgovarajući postupci organizacije u odnosu na probne letove. Taj bi priručnik trebao uključivati politike i postupke u pogledu sastava i stručnosti posade, osoba u zrakoplovu koje nisu članovi posade, upravljanja rizikom i sigurnošću, utvrđivanja instrumenata i opreme koju je potrebno imati u zrakoplovu.
- (3) Uredba Komisije (EZ) br. 2042/2003 ⁽³⁾ preinačena je radi jasnoće. Budući da se u EASA obrascu 15a, kako je utvrđen u Dodatku II. Prilogu I. (dio 21.) Uredbi (EU) br. 748/2012, upućuje na Uredbu (EZ) br. 2042/2003, to je upućivanje potrebno ažurirati.
- (4) Zrakoplovnoj industriji i državama članicama treba osigurati dovoljno vremena za prilagodbu tim zahtjevima. Trebalo bi stoga donijeti odgovarajuće prijelazne odredbe. Ipak, s obzirom na prirodu određenih izmjena, za njih bi trebalo utvrditi poseban datum odgođene primjene.
- (5) Mjere predviđene ovom Uredbom temelje se na mišljenju Agencije u skladu s člankom 19. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 216/2008.
- (6) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora Europske agencije za sigurnost zračnog prometa osnovanog člankom 65. Uredbe (EZ) br. 216/2008,

⁽¹⁾ SL L 79, 19.3.2008., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EU) br. 748/2012 od 3. kolovoza 2012. o utvrđivanju provedbenih pravila za certifikaciju plovidbenosti i ekološku certifikaciju zrakoplova i s njima povezanih proizvoda, dijelova i uređaja te za certifikaciju projektnih i proizvodnih organizacija (SL L 224, 21.8.2012., str. 1.).

⁽³⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 2042/2003 od 20. studenoga 2003. o kontinuiranoj plovidbenosti zrakoplova i aeronautičkih proizvoda, dijelova i uređaja, te o odobravanju organizacija i osoblja uključenih u te poslove (SL L 315, 28.11.2003., str. 1.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Izmjena

Prilog I. (dio 21.) Uredbi (EU) br. 748/2012 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Prijelazne odredbe

1. Države članice koje su na dan 21. srpnja 2015. izdavale nacionalne dozvole za članove posade za probne letove, izuzevši pilote, mogu to i dalje činiti u skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvom do 31. prosinca 2017. Nositelji tih dozvola mogu koristiti svoja prava do tog datuma.

2. Nakon 31. prosinca 2017. podnositelji zahtjeva za dozvolu za letenje ili nositelji dozvola za letenje mogu se i dalje koristiti uslugama pilota na probnim letovima treće ili četvrte kategorije iz Dodatka XII. Prilogu I. Uredbi (EU) br. 748/2012 te inženjera za ispitivanja u letu koji su do tog datuma izvodili aktivnosti povezane s probnim letom u skladu s primjenjivim pravilima nacionalnog zakonodavstva. Svako takvo korištenje ostaje ograničeno na opseg zaduženja članova posade za probne letove kako je utvrđeno prije 31. prosinca 2017.

Opseg zaduženja člana posade za probne letove određuje podnositelj zahtjeva za dozvolu za letenje ili nositelj dozvole za letenje koji se koristi ili planira koristiti njihovim uslugama i to na temelju iskustva i osposobljenosti članova posade za probne letove te na temelju odgovarajuće evidencije podnositelja zahtjeva za dozvolu za letenje ili nositelja dozvole za letenje. Taj opseg zaduženja člana posade za probne letove dostupan je nadležnom tijelu.

Sva dodavanja ili druge izmjene opsega zaduženja tih članova posade za probne letove koje je odredio podnositelj zahtjeva za dozvolu za letenje ili nositelj dozvole za letenje koji se koristi ili planira koristiti njihovim uslugama u skladu su sa zahtjevima iz Dodatka XII. Prilogu I. Uredbi (EU) br. 748/2012.

3. Nadležna tijela mogu nastaviti izdavati EASA obrazac 15a, potvrdu o provjeri plovidbenosti, do 31. prosinca 2015., kako je utvrđeno u Dodatku II. Prilogu I. Uredbi (EU) br. 748/2012, na snazi prije 21. srpnja 2015. Potvrde izdane prije 1. siječnja 2016. valjane su dok se ne promijene ili se privremeno ili trajno oduzmu.

Članak 3.

Stupanje na snagu i primjena

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 21. srpnja 2015.

Međutim:

- (a) točke 2. i 3. Priloga primjenjuju se od 1. siječnja 2016.; pri upućivanju na Dodatak XII. Prilogu I. Uredbi (EU) br. 748/2012 primjenjuje se točka (b);
- (b) točka 6. Priloga u vezi s točkom D Dodatka XII. primjenjuje se od 1. siječnja 2018., ne dovodeći u pitanje već proizašle zahtjeve iz Priloga I. (dio FCL) Uredbi Komisije (EU) br. 1178/2011 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Uredba Komisije (EU) br. 1178/2011 od 3. studenoga 2011. o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih postupaka vezano za članove posade zrakoplova u civilnom zrakoplovstvu u skladu s Uredbom (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 311, 25.11.2011., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. lipnja 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNKER

PRILOG

Prilog I. (dio 21.) Uredbi Komisije (EU) br. 748/2012 mijenja se kako slijedi:

1. U sadržaju se dodaje sljedeći unos:

„Dodatak XII. – Kategorije probnih letova i pripadajuće kvalifikacije posade za probne letove 85”.

2. U točki 21.A.143.(a) dodaje se sljedeća točka 13.:

„13. ako je potrebno izvoditi probne letove, operativni priručnik za probne letove u kojem se utvrđuju politike i postupci organizacije u odnosu na probne letove. Operativni priručnik za probne letove uključuje:

- i. opis procesa organizacije u odnosu na probne letove, uključujući sudjelovanje organizacije za probne letove u postupku izdavanja dozvola za letenje;
- ii. politiku u pogledu posade, uključujući sastav, stručnost, aktualnost letačkog iskustva i ograničenja trajanja leta, u skladu s Dodatkom XII. Prilogu I. (dio 21.), ako je primjenjivo;
- iii. postupke za prijevoz osoba koje nisu članovi posade i za osposobljavanje za probne letove, prema potrebi;
- iv. politike upravljanja rizikom i sigurnošću te odgovarajuće metodologije;
- v. postupke za utvrđivanje instrumenata i opreme koje je potrebno imati u zrakoplovu;
- vi. popis dokumenata potrebnih za probni let.”

3. U točki 21.A.243 točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) Projektna organizacija dostavlja Agenciji priručnik u kojem neposredno ili upućivanjem na dokumentaciju opisuje organizaciju, odgovarajuće postupke i proizvode ili izmjene proizvoda koje treba projektirati. Ako je potrebno izvoditi probne letove, dostavlja se operativni priručnik za probne letove u kojem se utvrđuju politike i postupci organizacije u odnosu na probne letove. Operativni priručnik za probne letove uključuje:

- i. opis postupaka organizacije u odnosu na probne letove, uključujući sudjelovanje organizacije za probne letove u postupku izdavanja dozvola za letenje;
- ii. politiku odabira posade, uključujući sastav, stručnost, zahtjeve za skorašnjim iskustvom, vremenska ograničenja leta, u skladu s Dodatkom XII. Prilogu I. (dio 21.), ako je primjenjivo;
- iii. postupke za prijevoz osoba koje nisu članovi posade i za osposobljavanje za probne letove, ako je primjenjivo;
- iv. politiku upravljanja rizikom i sigurnošću te odgovarajuće metodologije;
- v. postupke za utvrđivanje instrumenata i opreme koje je potrebno imati u zrakoplovu;
- vi. popis dokumenata potrebnih za probni let.”

4. U točki 21.A.708.(b), točka 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. sve uvjete i ograničenja u pogledu letačke posade koja upravlja zrakoplovom, uz uvjete i ograničenja definirana u Dodatku XII. Prilogu I. (dio 21.).”

5. Dodatak II. zamjenjuje se sljedećim:

„Dodatak II.

Potvrda o provjeri plovidbenosti – EASA obrazac 15a

[DRŽAVA ČLANICA] članica Europske unije (*) POTVRDA O PROVJERI PLOVIDBENOSTI Referentni broj Potvrde o provjeri plovidbenosti: U skladu s Uredbom (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća, dok je na snazi, [NADLEŽNO TIJELO DRŽAVE ČLANICE] ovim potvrđuje da se sljedeći zrakoplov: Proizvođač zrakoplova: Proizvođačeva oznaka zrakoplova: Registracija zrakoplova: Serijski broj zrakoplova: u vrijeme pregleda smatra plovidbenim. Datum izdavanja: Datum isteka valjanosti: Broj sati leta konstrukcije na datum izdavanja (**): Potpis: Broj ovlaštenja: 1. produženje: zrakoplov je u posljednjih godinu dana bio u kontroliranom okruženju u skladu s točkom M.A.901. Priloga I. Uredbi Komisije (EU) br. 1321/2014. Zrakoplov se u trenutku izdavanja smatra plovidbenim. Datum izdavanja: Datum isteka valjanosti: Broj sati leta konstrukcije na datum izdavanja (**): Potpis: Broj ovlaštenja: Naziv organizacije: Referentna oznaka odobrenja: 2. produženje: zrakoplov je u posljednjih godinu dana bio u kontroliranom okruženju u skladu s točkom M.A.901. Priloga I. Uredbi Komisije (EU) br. 1321/2014. Zrakoplov se u trenutku izdavanja smatra plovidbenim. Datum izdavanja: Datum isteka valjanosti: Broj sati leta konstrukcije na datum izdavanja (**): Potpis: Broj ovlaštenja: Naziv organizacije: Referentna oznaka odobrenja:

EASA Obrazac 15a, 4. izdanje

(*) Izbrisati za države koje nisu članice EU-a.

(**) Osim za balone i zračne brodove.”

6. Dodaje se sljedeći Dodatak XII.:

„Dodatak XII.

Kategorije probnih letova i pripadajuće kvalifikacije posade za probne letove

A. Općenito

U ovom se Dodatku utvrđuju potrebne kvalifikacije letačke posade uključene u izvođenje probnih letova za zrakoplove koji su certificirani ili bi trebali biti certificirani u skladu s kategorijom CS-23 za zrakoplove s najvišom dopuštenom masom pri uzlijetanju (MTOM) jednakom ili većom od 2 000 kg, s kategorijama CS-25, CS-27, CS-29 ili jednakovrijednim standardima plovidbenosti.

B. Definicije

1. „Inženjer za ispitivanja u letu” znači svaki inženjer uključen u testne operacije na tlu ili u letu.
2. „Glavni inženjer za ispitivanja u letu” znači inženjer za ispitivanja u letu kojem su dodijeljene dužnosti u zrakoplovu u svrhu izvođenja probnih letova ili pomaganja pilotu u upravljanju zrakoplovom i njegovim sustavima za vrijeme aktivnosti povezanih s probnim letom.
3. „Probni letovi” znači:
 - 3.1. letovi u okviru razvojne faze novog projekta (zrakoplova, pogonskih sustava, dijelova i uređaja);
 - 3.2. letovi za dokazivanje usklađenosti s osnovom certifikacije ili projektom tipa;
 - 3.3. letovi čija je namjena ispitivanje novih projektnih koncepata, koji zahtijevaju neuobičajene manevre ili profile, za čijeg je izvođenja moguć izlazak iz već odobrene ovojnice leta zrakoplova;
 - 3.4. letovi osposobljavanja za probne letove.

C. Kategorije probnih letova

1. Općenito

Opisi navedeni u nastavku odnose se na letove koje izvođe projektne i proizvodne organizacije iz Priloga I. (dio 21.).

2. Područje primjene

Ako je u ispitivanje uključeno više od jednog zrakoplova, svaki se pojedini let zrakoplova ocjenjuje na temelju ovog Dodatka kako bi se utvrdilo je li riječ o probnom letu, i ako jest, koje je kategorije.

Letovi iz točke (6)(B)(3) jedini su letovi koji ulaze u područje primjene ovog Dodatka.

3. Kategorije probnih letova

Probni letovi uključuju sljedeće četiri kategorije:

3.1. Prva (1.) kategorija

- (a) prvi let(ovi) novog tipa zrakoplova ili zrakoplova čije su karakteristike leta ili rukovanja možda znatno izmijenjene;
- (b) letovi za vrijeme kojih je vjerojatno moguće uočiti karakteristike leta koje se znatno razlikuju od onih već poznatih;
- (c) letovi za provjeru novih ili neuobičajenih projektnih obilježja ili tehnika;
- (d) letovi za utvrđivanje ili širenje ovojnice leta;

(e) letovi za utvrđivanje regulatornih performansi, karakteristika leta i kvalitete rukovanja prilikom približavanja granicama ovojnice leta;

(f) osposobljavanje za probne letove 1. kategorije.

3.2. Druga (2.) kategorija

(a) letovi zrakoplovom koji još nema certifikat tipa, a koji nisu razvrstani u 1. kategoriju;

(b) letovi zrakoplovom koji već ima certifikat tipa, nakon što je uvedena preinaka koja još nije odobrena, koji nisu razvrstani u 1. kategoriju i tijekom kojih je:

- i. potrebna procjena općeg ponašanja zrakoplova; ili
- ii. potrebna procjena osnovnih postupaka koji se odnose na posadu kada je u funkciji ili je potreban novi ili izmijenjeni sustav; ili
- iii. potrebno namjerno letjeti izvan granica trenutačno odobrene operativne ovojnice, ali unutar ispitivane ovojnice leta;

(c) osposobljavanje za probne letove 2. kategorije.

3.3. Treća kategorija (3.)

Letovi koji se izvode u svrhu izdavanja izjave o sukladnosti za novoizgrađene zrakoplove na kojima nije potrebno letenje izvan ograničenja certifikata tipa ili letačkog priručnika zrakoplova.

3.4. Četvrta kategorija (4.)

Letovi zrakoplovom koji već ima certifikat tipa, u slučaju uvođenja još neodobrene projektne izmjene, a koji nisu razvrstani u 1. ili 2. kategoriju.

D. Stručnost i iskustvo pilota i glavnih inženjera za ispitivanja u letu

1. Općenito

Piloti i glavni inženjeri za ispitivanje u letu moraju imati stručnost i iskustvo naznačeno u sljedećoj tablici.

Zrakoplov	Kategorije probnih letova			
	1.	2.	3.	4.
Zrakoplov za regionalni prijevoz kategorije CS-23 ili zrakoplov projektne brzine poniranja (Md) veće od 0,6 Ma ili čija je najveća visina letenja iznad 7 260 m (25 000 stopa), zrakoplov kategorija CS-25, CS-27, CS-29 ili jednakovrijednih standarda plovidbenosti	1. razina stručnosti	2. razina stručnosti	3. razina stručnosti	4. razina stručnosti
Drugi zrakoplovi kategorije CS-23 čiji je MTOM jednak ili veći od 2 000 kg	2. razina stručnosti	2. razina stručnosti	3. razina stručnosti	4. razina stručnosti

1.1. 1. razina stručnosti

1.1.1. Piloti moraju ispunjavati zahtjeve iz Priloga I. (Dio FCL) Uredbi Komisije (EU) br. 1178/2011 ⁽¹⁾.

1.1.2. Glavni inženjer za ispitivanja u letu:

- (a) uspješno je završio tečaj osposobljavanja za 1. razinu stručnosti; i
- (b) ima najmanje 100 sati letačkog iskustva, uključujući završeno osposobljavanje za probne letove.

⁽¹⁾ Uredba Komisije (EU) br. 1178/2011 od 3. studenoga 2011. o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih postupaka vezano za članove posade zrakoplova u civilnom zrakoplovstvu u skladu s Uredbom (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 311, 25.11.2011., str. 1.).

1.2. 2. razina stručnosti

1.2.1. Piloti moraju ispunjavati zahtjeve iz Priloga I. (Dio FCL) Uredbi (EU) br. 1178/2011.

1.2.2. Glavni inženjer za ispitivanja u letu mora:

- (a) uspješno završiti tečaj osposobljavanja za 1. ili 2. razinu stručnosti; i
- (b) imati najmanje 50 sati letačkog iskustva, uključujući završeno osposobljavanje za probne letove.

Tečajevi osposobljavanja za 1. i 2. razinu stručnosti za glavnog inženjera za ispitivanja u letu obuhvaćaju najmanje sljedeća područja:

- i. izvedbu;
- ii. stabilnost i kontrolu/kvalitetu rukovanja;
- iii. sustave;
- iv. upravljanje ispitivanjem; i
- v. upravljanje rizikom/sigurnošću.

1.3. 3. razina stručnosti

1.3.1. Piloti moraju minimalno posjedovati odgovarajuću dozvolu za kategoriju zrakoplova podvrgnutog ispitivanju, izdanu u skladu s dijelom FCL te dozvolu profesionalnog pilota (CPL). Osim toga, zapovjednik zrakoplova:

- (a) mora imati ovlaštenje za testno letenje; ili
- (b) mora imati najmanje 1 000 sati letačkog iskustva kao zapovjednik zrakoplova slične složenosti i karakteristika; i
- (c) sudjelovao je, za svaku klasu ili tip zrakoplova, na svim letovima koji su dio programa na temelju kojeg se izdaju pojedinačne svjedodžbe o plovidbenosti za najmanje pet zrakoplova.

1.3.2. Glavni inženjer za ispitivanja u letu:

- (a) ispunjava uvjete za 1. ili 2. razinu stručnosti; ili
- (b) ima dovoljno letačkog iskustva potrebnog za zadatak; i
- (c) sudjelovao je na svim letovima koji su dio programa na temelju kojeg se izdaju pojedinačne svjedodžbe o plovidbenosti za najmanje pet zrakoplova.

1.4. 4. razina stručnosti

1.4.1. Piloti moraju minimalno posjedovati valjanu odgovarajuću dozvolu za kategoriju zrakoplova podvrgnutog ispitivanju, izdanu u skladu s dijelom FCL, te dozvolu profesionalnog pilota (CPL). Zapovjednik zrakoplova mora imati ovlaštenje za probne letove ili najmanje 1 000 sati naleta kao zapovjednik zrakoplova slične složenosti i karakteristika.

1.4.2. Stručnost i iskustvo glavnih inženjera za ispitivanja u letu definirani su u operativnom priručniku za probne letove.

2. Glavni inženjeri za ispitivanja u letu

Organizacija koja zapošljava glavne inženjere za ispitivanja u letu izdaje im ovlaštenje u kojem se navodi opseg njihovih zaduženja u organizaciji. Ovlaštenje sadržava sljedeće podatke:

- (a) ime;
- (b) datum rođenja;

- (c) iskustvo i osposobljavanje;
- (d) položaj u organizaciji;
- (e) opseg primjene ovlaštenja;
- (f) datum prvog izdavanja ovlaštenja;
- (g) datum isteka valjanosti ovlaštenja, prema potrebi; i
- (h) identifikacijski broj ovlaštenja.

Glavni inženjeri za ispitivanja u letu imenuju se za određeni let samo ako su fizički i mentalno sposobni sigurno obavljati dodijeljene dužnosti i odgovornosti.

Organizacija nositeljima stavlja na raspolaganje svu potrebnu evidenciju koja se odnosi na izdana ovlaštenja.

E. Stručnost i iskustvo drugih inženjera za ispitivanja u letu

Razina iskustva i osposobljavanja drugih inženjera za ispitivanja u letu prisutnih u zrakoplovu razmjerna je zadacima koji su im dodijeljeni kao članovima letačke posade te je u skladu s operativnim priručnikom za probne letove, ako je primjenjivo.

Organizacija odgovarajućem inženjeru za ispitivanja u letu mora staviti na raspolaganje svu potrebnu evidenciju koja se odnosi na njihove letačke aktivnosti.”

UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1040**od 30. lipnja 2015.****o izmjeni priloga II., III. i V. Uredbi (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu maksimalnih razina ostataka za azoksistrobin, dimoksistrobin, fluoroksipir, metoksifenozyd, metrafenon, oksadiargil i tribenuron u određenim proizvodima ili na njima****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. veljače 2005. o maksimalnim razinama ostataka pesticida u ili na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog podrijetla i o izmjeni Direktive Vijeća 91/414/EEZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 14. stavak 1. točku (a), članak 18. stavak 1. točku (b) i članak 49. stavak 2.,

budući da:

- (1) Maksimalne razine ostataka (MRO-ovi) za dimoksistrobin i metrafenon utvrđene su u dijelu A Priloga III. Uredbi (EZ) br. 396/2005. Maksimalne razine ostataka (MRO-ovi) za azoksistrobin, fluoroksipir, metoksifenozyd, oksadiargil i tribenuron utvrđene su u Prilogu II. i dijelu B Priloga III. Uredbi (EZ) br. 396/2005.
- (2) Europska agencija za sigurnost hrane, dalje u tekstu „Agencija”, dostavila je za azoksistrobin obrazloženo mišljenje o postojećim MRO-ovima u skladu s člankom 12. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 396/2005 u vezi s njezinim člankom 12. stavkom 1. ⁽²⁾. Preporučila je da se snize MRO-ovi za bademe, brazilske orahe, indijske oraščice, kestene, kokosove orahe, lješnjake, makadamije/australske oraščice, pekan orahe, pinjole, orahe, šparoge, kukuruz u zrnu, zrna kave, biljne infuzije (osušeno korijenje), šećernu repu (korijen) i korijen cikorijske. Za druge je proizvode preporučila da se zadrže ili povise postojeći MRO-ovi. Zaključila je da u pogledu MRO-ova za matovilac, širokolisnu endiviju, vrtanu grbicu, rikolu, rukolu, crvenu gorušicu, lišće i klice kupusnjača, svinje (mišić, masno tkivo, jetra, bubreg), goveda (mišić, masno tkivo, jetra, bubreg), ovce (mišić, masno tkivo, jetra, bubreg), koze (mišić, masno tkivo, jetra, bubreg), perad (mišić, masno tkivo, jetra), mlijeko (kravlje, ovčje, kozje) i ptičja jaja određene informacije nisu dostupne i da je potrebno daljnje razmatranje osoba koje upravljaju rizikom. Budući da nema rizika za potrošače, MRO-ove za te proizvode trebalo bi utvrditi u Prilogu II. Uredbi (EZ) br. 396/2005 na postojećoj razini ili na razini koju odredi Agencija. Ti će se MRO-ovi preispitati, a pri preispitivanju uzet će se u obzir informacije koje budu dostupne unutar dvije godine nakon objave ove Uredbe.
- (3) U pogledu azoksistrobina u ječmu, zrnima kave, zobi, krumpirima i sirku, Komisija za Codex Alimentarius (CAC) ⁽³⁾ donijela je MRO-ove za potrebe Codexa (CXL). Budući da se ti CXL-ovi zasnivaju na ažuriranoj procjeni Agencije, primjereno ih je uzeti u obzir, uz iznimku onih CXL-ova koji nisu sigurni za potrošače u Uniji i prema kojima je Unija izrazila rezervu CAC-u ⁽⁴⁾.
- (4) Agencija je za dimoksistrobin dostavila obrazloženo mišljenje o postojećim MRO-ovima u skladu s člankom 12. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 396/2005 u vezi s njezinim člankom 12. stavkom 1. ⁽⁵⁾. Agencija je predložila da se izmijeni definicija ostatka i preporučila je da se snize MRO-ovi za pšenicu u zrnu. Za druge je proizvode preporučila da se zadrže postojeći MRO-ovi. Zaključila je da u pogledu MRO-ova za goveda (mišić, masno tkivo, jetra, bubreg), ovce (mišić, masno tkivo, jetra, bubreg), koze (mišić, masno tkivo, jetra, bubreg) i mlijeko (kravlje,

⁽¹⁾ SL L 70, 16.3.2005., str. 1.

⁽²⁾ Europska agencija za sigurnost hrane; Pregled postojećih maksimalnih razina ostataka (MRO-ovi) za azoksistrobin u skladu s člankom 12. Uredbe (EZ) br. 396/2005. EFSA Journal 2013.; 11(12):3497. [97 str.].

⁽³⁾ Izvješća Odbora Codexa za ostatke pesticida dostupna su na: http://www.codexalimentarius.org/download/report/917/REP14_PRe.pdf Zajednički program FAO/WHO za standarde hrane, Komisija za Codex Alimentarius. Dodaci II. i III. Trideset sedma sjednica. Ženeva, Švicarska, 14.–18. srpnja 2014.

⁽⁴⁾ Znanstvena potpora za pripremu stajališta EU-a za 46. sjednicu Odbora Codexa za ostatke pesticida (CCPR). EFSA Journal 2014.; 12(7):3737 [182 str.]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3737.

⁽⁵⁾ Europska agencija za sigurnost hrane; Pregled postojećih maksimalnih razina ostataka (MRO-ovi) za dimoksistrobin u skladu s člankom 12. Uredbe (EZ) br. 396/2005. EFSA Journal 2013.; 11(11):3464. [41 str.].

ovčje, kozje) određene informacije nisu dostupne i da je potrebno daljnje razmatranje osoba koje upravljaju rizikom. Budući da nema rizika za potrošače, MRO-ove za te proizvode trebalo bi utvrditi u Prilogu II. Uredbi (EZ) br. 396/2005 na postojećoj razini ili na razini koju odredi Agencija. Ti će se MRO-ovi preispitati, a pri preispitivanju uzet će se u obzir informacije koje budu dostupne unutar dvije godine nakon objave ove Uredbe.

- (5) Agencija je za fluoroksipir dostavila obrazloženo mišljenje o postojećim MRO-ovima u skladu s člankom 12. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 396/2005 u vezi s njezinim člankom 12. stavkom 1. ⁽¹⁾. Agencija je predložila da se izmijeni definicija ostatka. Zaključila je da u pogledu MRO-ova za jabuke, češnjake, crveni luk, ljutike, majčinu dušicu/timijan, poriluk, ječam u zrnu, kukuruz u zrnu, zob u zrnu, raž u zrnu, sirak u zrnu, pšenicu u zrnu, biljne infuzije (cvjetovi), šećernu trsku, svinje (mišić, masno tkivo, jetra, bubreg), goveda (mišić, masno tkivo, jetra, bubreg), ovce (mišić, masno tkivo, jetra, bubreg), koze (mišić, masno tkivo, jetra, bubreg) i mlijeko (kravlje, ovčje, kozje) određene informacije nisu dostupne i da je potrebno daljnje razmatranje osoba koje upravljaju rizikom. Budući da nema rizika za potrošače, MRO-ove za te proizvode trebalo bi utvrditi u Prilogu II. Uredbi (EZ) br. 396/2005 na postojećoj razini ili na razini koju odredi Agencija. Ti će se MRO-ovi preispitati, a pri preispitivanju uzet će se u obzir informacije koje budu dostupne unutar dvije godine nakon objave ove Uredbe. Agencija je zaključila da u pogledu MRO-ova za agrume, stolne masline i masline za proizvodnju ulja informacije nisu dostupne, a da u pogledu MRO-ova za kruške, dunje, mušmulu, nešpulu i mladi luk dostupne informacije nisu dostatne za izvođenje privremenog MRO-a i da je potrebno daljnje razmatranje osoba koje upravljaju rizikom. MRO-ove za te proizvode trebalo bi utvrditi na posebnoj granici određivanja.
- (6) Agencija je za metoksifenoizid dostavila obrazloženo mišljenje o postojećim MRO-ovima u skladu s člankom 12. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 396/2005 u vezi s njezinim člankom 12. stavkom 1. ⁽²⁾. Agencija je preporučila da se snize MRO-ovi za grah (sušeni) i kikiriki. Za druge je proizvode preporučila da se zadrže ili povise postojeći MRO-ovi. Zaključila je da u pogledu MRO-ova za patlidžane, svinje (mišić, masno tkivo, jetra, bubreg), goveda (mišić, masno tkivo, jetra, bubreg), ovce (mišić, masno tkivo, jetra, bubreg), koze (mišić, masno tkivo, jetra, bubreg), perad (mišić, masno tkivo, jetra), mlijeko (kravlje, ovčje, kozje) i ptičja jaja određene informacije nisu dostupne i da je potrebno daljnje razmatranje osoba koje upravljaju rizikom. Budući da nema rizika za potrošače, MRO-ove za te proizvode trebalo bi utvrditi u Prilogu II. Uredbi (EZ) br. 396/2005 na postojećoj razini ili na razini koju odredi Agencija. Ti će se MRO-ovi preispitati, a pri preispitivanju uzet će se u obzir informacije koje budu dostupne unutar dvije godine nakon objave ove Uredbe. Agencija je zaključila da u pogledu MRO-ova za naranče, mandarine i kukuruz u zrnu informacije nisu dostupne i da je potrebno daljnje razmatranje osoba koje upravljaju rizikom. MRO za kukuruz u zrnu trebalo bi utvrditi na posebnoj granici određivanja. U pogledu naranči i mandarina, CXL-ovi su doneseni nakon što je Agencija dostavila svoje mišljenje ⁽³⁾. Sadašnji MRO-ovi utvrđeni za te proizvode u Uredbi (EZ) br. 396/2005 odražavaju te CXL-ove. Stoga MRO-ove za naranče i mandarine ne bi trebalo mijenjati.
- (7) Agencija je za metrafenon dostavila obrazloženo mišljenje o postojećim MRO-ovima u skladu s člankom 12. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 396/2005 u vezi s njezinim člankom 12. stavkom 1. ⁽⁴⁾. Agencija je predložila da se izmijeni definicija ostatka i preporučila je da se snize MRO-ovi za pšenicu u zrnu i raž u zrnu. Za druge je proizvode preporučila da se zadrže ili povise postojeći MRO-ovi. Agencija je zaključila da u pogledu MRO-ova za patlidžane određene informacije nisu dostupne i da je potrebno daljnje razmatranje osoba koje upravljaju rizikom. U pogledu patlidžana Agencija je dostavila ranije mišljenje o ovom MRO-u ⁽⁵⁾. Sada se smatra primjerenim uzeti u obzir proporcionalni pristup upotrijebljen u tom mišljenju. Agencija je zaključila da u pogledu MRO-ova za goveda (mišić, masno tkivo, jetra, bubreg), ovce (mišić, masno tkivo, jetra, bubreg), koze (mišić, masno tkivo, jetra, bubreg) i mlijeko (kravlje, ovčje, kozje) informacije nisu dostupne i da je potrebno daljnje razmatranje osoba koje upravljaju rizikom. MRO-ove za te proizvode trebalo bi utvrditi na posebnoj granici određivanja.

⁽¹⁾ Europska agencija za sigurnost hrane; Pregled postojećih maksimalnih razina ostataka (MRO-ovi) za fluoroksipir u skladu s člankom 12. Uredbe (EZ) br. 396/2005. EFSA Journal 2013.; 11(12):3495. [49 str.].

⁽²⁾ Europska agencija za sigurnost hrane; Pregled postojećih maksimalnih razina ostataka (MRO-ovi) za metoksifenoizid u skladu s člankom 12. Uredbe (EZ) br. 396/2005. EFSA Journal 2014.; 12(1):3509. [68 str.].

⁽³⁾ Uredba Komisije (EU) br. 491/2014 od 5. svibnja 2014. o izmjeni Priloga II. i III. Uredbi (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu maksimalnih razina ostataka za ametoktradin, azoksistrobin, cikloksimid, ciflutrin, dinotefuran, fenbukonazol, fenvalerat, fludioksonil, fluopiram, flutriafol, fluksapiroksad, glufosinat amonijak, imidakloprid, indoksakarb, MCPA, metoksifenoizid, pentiopirad, spinetoram i trifloksistrobin u određenim proizvodima ili na njima (SL L 146, 16.5.2014., str. 1.).

⁽⁴⁾ Europska agencija za sigurnost hrane; Pregled postojećih maksimalnih razina ostataka (MRO-ovi) za metrafenon u skladu s člankom 12. Uredbe (EZ) br. 396/2005. EFSA Journal 2013.; 11(12):3498. [43 str.].

⁽⁵⁾ Europska agencija za sigurnost hrane; Izmjena postojećih MRO-ova za metrafenon u raznim kulturama. EFSA Journal 2013.; 11(1):3075. [30 str.].

- (8) U skladu s Uredbom Komisije (EU) br. 823/2012 ⁽¹⁾, odobrenje oksadiargila isteklo je 31. ožujka 2014. Sva su postojeća odobrenja za sredstva za zaštitu bilja koja sadržavaju aktivnu tvar oksadiargil ukinuta, a razdoblja odgode završavaju najkasnije 30. rujna 2015. Stoga bi u skladu s člankom 17. Uredbe (EZ) br. 396/2005 u vezi s njezinim člankom 14. stavkom 1. MRO-ove utvrđene za tu aktivnu tvar u prilogima II. i III. trebalo izbrisati. Ta se odredba ne bi trebala primjenjivati na one MRO-ove koji odgovaraju CXL-ovima koji se temelje na primjeni u trećim zemljama ako su CXL-ovi prihvatljivi u pogledu sigurnosti potrošača. Isto se tako ne bi trebala primjenjivati ako su MRO-ovi posebno utvrđeni kao uvozne tolerance.
- (9) Agencija je za tribenuron dostavila obrazloženo mišljenje o postojećim MRO-ovima u skladu s člankom 12. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 396/2005 u vezi s njezinim člankom 12. stavkom 1. ⁽²⁾. Agencija je preporučila da se zadrže postojeći MRO-ovi.
- (10) Za proizvode za koje nije odobrena upotreba predmetnog sredstva za zaštitu bilja i za koje ne postoje uvozne tolerance ili CXL-ovi MRO-ove bi trebalo utvrditi na posebnoj granici određivanja ili bi se trebala primjenjivati zadana vrijednost MRO-a, kako je utvrđena člankom 18. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 396/2005.
- (11) Komisija je zatražila mišljenje referentnih laboratorija Europske unije za ostatke pesticida o potrebi prilagođavanja određenih granica određivanja. Za neke su stvari ti laboratoriji zaključili da je zbog tehnološkog razvoja za određene proizvode potrebno utvrditi posebne granice određivanja.
- (12) Na temelju obrazloženih mišljenja Agencije i uzimajući u obzir čimbenike relevantne za pitanje koje se razmatra potrebne izmjene MRO-ova ispunjavaju uvjete iz članka 14. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 396/2005.
- (13) Putem Svjetske trgovinske organizacije zatraženo je mišljenje trgovačkih partnera Unije o novim MRO-ovima te su njihove napomene uzete u obzir.
- (14) Uredbu (EZ) br. 396/2005 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (15) Kako bi se omogućilo uobičajeno stavljanje na tržište, prerada i potrošnja proizvoda, ovom bi se Uredbom trebale utvrditi prijelazne odredbe za proizvode koji su proizvedeni prije izmjene MRO-ova i za koje postoje informacije kojima se pokazuje da je zadržana visoka razina zaštite potrošača.
- (16) Državama članicama, trećim zemljama i subjektima u poslovanju s hranom trebalo bi ostaviti razuman rok prije početka primjene izmijenjenih MRO-ova kako bi se mogli pripremiti za ispunjavanje novih zahtjeva koji proizlaze iz izmjene MRO-ova.
- (17) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilozi II., III. i V. Uredbi (EZ) br. 396/2005 mijenjaju se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Uredba (EZ) br. 396/2005 kako je glasila prije nego što je izmijenjena ovom Uredbom nastaviti će se primjenjivati na proizvode koji su proizvedeni do 20. siječnja 2016.

⁽¹⁾ Uredba Komisije (EU) br. 823/2012 od 14. rujna 2012. o odstupanju od Provedbene uredbe (EU) br. 540/2011 u pogledu datuma isteka odobrenja aktivnih tvari 2,4-DB, benzojeve kiseline, beta-ciflutrina, karfentrazon-etila, Coniothyrium minitans soja CON/M/91-08 (DSM 9660), ciazofamida, ciflutrina, deltametrina, dimetenamida-P, etofumesata, etoksisulfurona, fenamidona, flzasulfurona, flufenaceta, flurtamona, foramsulfurona, fostiazata, imazamoksa, jodosulfurona, iprodiona, izoksafutola, linurona, malein hidrazida, mekopropa, mekopropa-P, mezosulfurona, meotriona, oksadiargila, oksasulfurona, pendimetalina, pikoksistrobina, propikonazola, propineba, propoksikarbazona, propizamida, piraklostrobina, siltiofama, trifloksistrobina, varfarina i zoksamida (SL L 250, 15.9.2012., str. 13.).

⁽²⁾ Europska agencija za sigurnost hrane; Pregled postojećih maksimalnih razina ostataka (MRO-ovi) za tribenuron u skladu s člankom 12. Uredbe (EZ) br. 396/2005. EFSA Journal 2013; 11(11):3457. [32 str.].

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 21. siječnja 2016. Međutim, točka 1. podtočka (c) i točka 3. Priloga primjenjuju se od 1. listopada 2015.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. lipnja 2015.

Za Komisiju

Predsjednik

Jean-Claude JUNKER

PRILOG

Prilozi II., III. i V. Uredbi (EZ) br. 396/2005 mijenjaju se kako slijedi:

1. Prilog II. mijenja se kako slijedi:

(a) Dodaju se sljedeći stupci za dimoksistrobin i metrafenon:

„Ostatci pesticida i maksimalne razine ostataka (mg/kg)

Brojčana oznaka	Skupine i primjeri pojedinačnih proizvoda na koje se odnose maksimalne razine ostataka (MRO) ^(a)	Dimoksistrobin (R) (A)	Metrafenon (F)
(1)	(2)	(3)	(4)
0100000	PLODOVI, SVJEŽI ILI SMRZNUTI; ORAŠASTI PLODOVI	0,01 (*)	
0110000	Agrumi		0,01 (*)
0110010	Grejpovi		
0110020	Naranče		
0110030	Limuni		
0110040	Limete		
0110050	Mandarine		
0110990	Ostalo		
0120000	Orašasti plodovi		0,01 (*)
0120010	Bademi		
0120020	Brazilski orasi		
0120030	Indijski oraščići		
0120040	Kesteni		
0120050	Kokosovi orasi		
0120060	Lješnjaci		
0120070	Makadamije/australski oraščići		
0120080	Pekan orasi		
0120090	Pinjoli		
0120100	Pistacije		
0120110	Orasi		
0120990	Ostalo		
0130000	Jezgričavi plodovi		0,01 (*)
0130010	Jabuke		
0130020	Kruške		
0130030	Dunje		

(1)	(2)	(3)	(4)
0130040	Mušmule		
0130050	Nešpule/japanske mušmule		
0130990	Ostalo		
0140000	Koštuničavi plodovi		0,01 (*)
0140010	Marelice		
0140020	Trešnje (slatke)		
0140030	Breskve		
0140040	Šljive		
0140990	Ostalo		
0150000	Bobičasti i sitni plodovi		
0151000	(a) grožđe		7
0151010	Stolno grožđe		
0151020	Vinsko grožđe		
0152000	(b) jagode		0,6
0153000	c) jagodičasti plodovi		0,01 (*)
0153010	Kupine		
0153020	Ostružnice		
0153030	Maline (crvene i žute)		
0153990	Ostalo		
0154000	(d) drugi sitni plodovi i bobice		0,01 (*)
0154010	Borovnice		
0154020	Brusnice		
0154030	Ribizi (bijeli, crni i crveni)		
0154040	Ogrozdi (crveni, zeleni i žuti)		
0154050	Šipci		
0154060	Dudovi (bijeli i crni)		
0154070	Azarole/mediteranske mušmule/mušmulasti glogovi		
0154080	Bobice bazge		
0154990	Ostalo		
0160000	Ostali plodovi s		0,01 (*)
0161000	(a) jestivom korom		
0161010	Datulje		
0161020	Smokve		
0161030	Stolne masline		
0161040	Kumkvati		

(1)	(2)	(3)	(4)
0161050	Karambole		
0161060	Kakiji/japanske jabuke		
0161070	Jamuni		
0161990	Ostalo		
0162000	(b) nejestivom korom, manji		
0162010	Kiviji (crveni, zeleni i žuti)		
0162020	Liči		
0162030	Marakuje		
0162040	Indijske smokve/plodovi kaktusa		
0162050	Zvezdaste jabuke		
0162060	Virginijski draguni/Virginijski kakiji		
0162990	Ostalo		
0163000	(c) nejestivom korom, veći		
0163010	Avokado		
0163020	Banane		
0163030	Mango		
0163040	Papaje		
0163050	Narovi/šipci		
0163060	Tropske jabuke		
0163070	Guave		
0163080	Ananasi		
0163090	Kruhovci		
0163100	Duriani		
0163110	Bodljikave anone/guanabane		
0163990	Ostalo		
0200000	POVRĆE, SVJEŽE ILI SMRZNUTO		
0210000	Korjenasto i gomoljasto povrće	0,01 (*)	0,01 (*)
0211000	(a) krumpiri		
0212000	(b) tropsko korjenasto i gomoljasto povrće		
0212010	Kasave/manioke		
0212020	Slatki krumpiri		
0212030	Bljuštevi		
0212040	Marante		
0212990	Ostalo		

(1)	(2)	(3)	(4)
0213000	(c) ostalo korjenasto i gomoljasto povrće osim šećerne repe		
0213010	Cikle		
0213020	Mrkve		
0213030	Celeri korjenaši		
0213040	Hrenovi		
0213050	Čičoke		
0213060	Pastrnjaci		
0213070	Korijeni peršina		
0213080	Rotkve		
0213090	Turovci/bijeli korijeni		
0213100	Stočne korabe		
0213110	Repa		
0213990	Ostalo		
0220000	Lukovičasto povrće	0,01 (*)	0,01 (*)
0220010	Češnjaci		
0220020	Crveni luk		
0220030	Ljutike		
0220040	Mladi luk i velški luk		
0220990	Ostalo		
0230000	Plodovito povrće	0,01 (*)	
0231000	(a) <i>Solanacea</i> (pomoćnice)		
0231010	Rajčice		0,4
0231020	Paprike		2
0231030	Patlidžani		0,3
0231040	Bamije		0,01 (*)
0231990	Ostalo		0,01 (*)
0232000	(b) tikvenjače s jestivom korom		0,15
0232010	Krastavci		
0232020	Mali krastavci za kiseljenje		
0232030	Tikvice		
0232990	Ostalo		
0233000	(c) tikvenjače s nejestivom korom		0,1
0233010	Dinje		
0233020	Bundeve		
0233030	Lubenice		
0233990	Ostalo		

(1)	(2)	(3)	(4)
0234000	(d) slatki kukuruz		0,01 (*)
0239000	(e) ostalo plodovito povrće		0,01 (*)
0240000	Kupusnjače (uz izuzetak korijena kupusnjača i kultura kupusnjača s mladim listovima)	0,01 (*)	0,01 (*)
0241000	(a) kupusnjače koje cvjetaju		
0241010	Brokula		
0241020	Cvjetača		
0241990	Ostalo		
0242000	(b) glavate kupusnjače		
0242010	Kelj pupčar		
0242020	Glavati kupus		
0242990	Ostalo		
0243000	(c) lisnate kupusnjače		
0243010	Pekinški kupus		
0243020	Kelj		
0243990	Ostalo		
0244000	(d) korabe		
0250000	Lisnato povrće, začinsko bilje i jestivi cvjetovi		
0251000	(a) salate i salatno bilje	0,01 (*)	0,01 (*)
0251010	Matovilac		
0251020	Salata		
0251030	Širokolisna endivija		
0251040	Vrtne grbice te ostale klice i izdanci		
0251050	Barica		
0251060	Rikola		
0251070	Crvena gorušica		
0251080	Kulture s mladim listovima (uključujući vrste roda <i>Brassica</i>)		
0251990	Ostalo		
0252000	(b) špinat i slični listovi	0,01 (*)	0,01 (*)
0252010	Špinat		
0252020	Tušt		
0252030	Blitva		
0252990	Ostalo		

(1)	(2)	(3)	(4)
0253000	(c) listovi vinove loze i slične vrste	0,01 (*)	0,01 (*)
0254000	(d) potočarke	0,01 (*)	0,01 (*)
0255000	(e) cikorije	0,01 (*)	0,01 (*)
0256000	(f) začinsko bilje i jestivi cvatovi	0,02 (*)	0,02 (*)
0256010	Vrtna krasuljica		
0256020	Vlasac		
0256030	Lišće celera		
0256040	Peršin		
0256050	Kadulja		
0256060	Ružmarin		
0256070	Majčina dušica/timijan		
0256080	Bosiljak i jestivi cvatovi		
0256090	Lovor		
0256100	Estragon		
0256990	Ostalo		
0260000	Mahunarke	0,01 (*)	0,01 (*)
0260010	Grah (s mahunama)		
0260020	Grah (bez mahuna)		
0260030	Grašak (s mahunama)		
0260040	Grašak (bez mahuna)		
0260050	Leća		
0260990	Ostalo		
0270000	Stabljičasto povrće	0,01 (*)	0,01 (*)
0270010	Šparoge		
0270020	Karde		
0270030	Trakasti celeri		
0270040	Slatki komorač		
0270050	Artičoke		
0270060	Poriluci		
0270070	Rabarbara		
0270080	Mladice bambusa		
0270090	Palmine srčike		
0270990	Ostalo		
0280000	Gljive, mahovine i lišajevi	0,01 (*)	
0280010	Kultivirane gljive		0,4
0280020	Divlje gljive		0,01 (*)
0280990	Mahovine i lišajevi		0,01 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)
0290000	Alge i prokariotski organizmi	0,01 (*)	0,01 (*)
0300000	MAHUNARKE	0,01 (*)	0,01 (*)
0300010	Grah		
0300020	Leća		
0300030	Grašak		
0300040	Lupine		
0300990	Ostalo		
0400000	ULJARICE I PLODOVI ULJARICA		0,01 (*)
0401000	Sjeme uljarica		
0401010	Sjemenke lana	0,01 (*)	
0401020	Kikiriki	0,01 (*)	
0401030	Sjemenke maka	0,01 (*)	
0401040	Sjemenke sezama	0,01 (*)	
0401050	Sjemenke suncokreta	0,3	
0401060	Sjemenke uljane repice	0,05 (*)	
0401070	Soja	0,01 (*)	
0401080	Sjemenke gorušice	0,05 (*)	
0401090	Sjemenke pamuka	0,01 (*)	
0401100	Bučine sjemenke	0,01 (*)	
0401110	Sjemenke šafranike	0,01 (*)	
0401120	Sjemenke borača	0,01 (*)	
0401130	Sjemenke zubastog lanka	0,01 (*)	
0401140	Sjemenke konoplje	0,01 (*)	
0401150	Ricinus	0,01 (*)	
0401990	Ostalo	0,01 (*)	
0402000	Plodovi uljarica	0,01 (*)	
0402010	Masline za proizvodnju ulja		
0402020	Koštice uljne palme		
0402030	Plodovi uljne palme		
0402040	Kapok		
0402990	Ostalo		
0500000	ŽITARICE		
0500010	Ječam	0,01 (*)	0,6
0500020	Heljda i ostale pseudožitarice	0,01 (*)	0,01 (*)
0500030	Kukuruz	0,01 (*)	0,01 (*)
0500040	Proso	0,01 (*)	0,01 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)
0500050	Zob	0,01 (*)	0,6
0500060	Riža	0,01 (*)	0,01 (*)
0500070	Raž	0,08	0,07
0500080	Sirak	0,01 (*)	0,01 (*)
0500090	Pšenica	0,08	0,07
0500990	Ostalo	0,01 (*)	0,01 (*)
0600000	ČAJEVI, KAVA, BILJNE INFUZIJE, KAKAO I ROGAČI	0,05 (*)	0,05 (*)
0610000	Čajevi		
0620000	Zrna kave		
0630000	Biljne infuzije iz		
0631000	(a) cvjetova		
0631010	Rimska kamilica		
0631020	Hibiskus		
0631030	Ruža		
0631040	Jasmin		
0631050	Lipa		
0631990	Ostalo		
0632000	(b) listovi i začinsko bilje		
0632010	Jagoda		
0632020	Rooibos		
0632030	Mate čaj/maté		
0632990	Ostalo		
0633000	(c) korijeni		
0633010	Odoljen		
0633020	Ginseng		
0633990	Ostalo		
0639000	(d) svi drugi dijelovi biljke		
0640000	Kakao u zrnu		
0650000	Rogač		
0700000	HMELJ	0,05 (*)	0,05 (*)
0800000	ZAČINI		
0810000	Začini od sjemenki	0,05 (*)	0,05 (*)
0810010	Anis		
0810020	Crni kim		

(1)	(2)	(3)	(4)
0810030	Celer		
0810040	Korijandar		
0810050	Kumin		
0810060	Kopar		
0810070	Komorač		
0810080	Grozdsta piskavica/grčka djetelina		
0810090	Muškatni oraščić		
0810990	Ostalo		
0820000	Začini od plodova	0,05 (*)	0,05 (*)
0820010	Piment		
0820020	Sečuanski papar		
0820030	Kim		
0820040	Kardamom		
0820050	Bobice kleke/borovice		
0820060	Papar (bijeli, crni i zeleni)		
0820070	Vanilija		
0820080	Tamarind/indijska datulja		
0820990	Ostalo		
0830000	Začini od kore	0,05 (*)	0,05 (*)
0830010	Cimet		
0830990	Ostalo		
0840000	Začini od korijena i podanaka (rizoma)		
0840010	Slatki korijen	0,05 (*)	0,05 (*)
0840020	Đumbir	0,05 (*)	0,05 (*)
0840030	Kurkuma	0,05 (*)	0,05 (*)
0840040	Hren	(+)	(+)
0840990	Ostalo	0,05 (*)	0,05 (*)
0850000	Začini od pupoljaka	0,05 (*)	0,05 (*)
0850010	Klinčić		
0850020	Kapari		
0850990	Ostalo		
0860000	Začini od tučka	0,05 (*)	0,05 (*)
0860010	Šafran		
0860990	Ostalo		
0870000	Začini od ljuski	0,05 (*)	0,05 (*)
0870010	Muškatni orah		
0870990	Ostalo		

(1)	(2)	(3)	(4)
0900000	BILJKE BOGATE ŠEĆEROM	0,01 (*)	0,01 (*)
0900010	Korijeni šećerne repe		
0900020	Šećerne trske		
0900030	Korijeni cikorije		
0900990	Ostalo		
1000000	PROIZVODI ŽIVOTINJSKOG PODRIJETLA – KOPNE ŽIVOTINJE		
1010000	Tkiva	0,03 (*)	0,01 (*)
1011000	(a) svinje		
1011010	Mišić		
1011020	Masno tkivo		
1011030	Jetra		
1011040	Bubreg		
1011050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)		
1011990	Ostalo		
1012000	(b) goveda	(+)	
1012010	Mišić		
1012020	Masno tkivo		
1012030	Jetra		
1012040	Bubreg		
1012050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)		
1012990	Ostalo		
1013000	(c) ovce	(+)	
1013010	Mišić		
1013020	Masno tkivo		
1013030	Jetra		
1013040	Bubreg		
1013050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)		
1013990	Ostalo		
1014000	d) koze	(+)	
1014010	Mišić		
1014020	Masno tkivo		
1014030	Jetra		
1014040	Bubreg		
1014050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)		
1014990	Ostalo		

(1)	(2)	(3)	(4)
1015000	(e) konja		
1015010	Mišić		
1015020	Masno tkivo		
1015030	Jetra		
1015040	Bubreg		
1015050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)		
1015990	Ostalo		
1016000	(f) peradi		
1016010	Mišić		
1016020	Masno tkivo		
1016030	Jetra		
1016040	Bubreg		
1016050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)		
1016990	Ostalo		
1017000	(g) ostale kopnene životinje iz uzgoja		
1017010	Mišić		
1017020	Masno tkivo		
1017030	Jetra		
1017040	Bubreg		
1017050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)		
1017990	Ostalo		
1020000	Mlijeko	0,01 (*) (+)	0,01 (*)
1020010	Krava		
1020020	Ovca		
1020030	Koza		
1020040	Kobila		
1020990	Ostalo		
1030000	Ptičja jaja	0,02 (*)	0,01 (*)
1030010	Kokoš		
1030020	Patka		
1030030	Guska		
1030040	Prepelica		
1030990	Ostalo		
1040000	Med i ostali proizvodi pčelarstva	0,05 (*)	0,05 (*)
1050000	Vodozemci i gmazovi	0,03 (*)	0,01 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)
1060000	Kopneni beskralježnjaci	0,03 (*)	0,01 (*)
1070000	Divlji kopneni kralježnjaci	0,03 (*)	0,01 (*)

(*) Označava donju granicu analitičkog određivanja

(**) Kombinacija brojčane oznake i pesticida na koju se primjenjuje MRO utvrđen u Prilogu III., dijelu B.

(a) Cjeloviti popis proizvoda biljnog i životinjskog podrijetla na koje se odnose MRO-ovi nalazi se u Prilogu I.

(F) = topiv u mastima

Dimoksistrobin (R) (A)

(A) Bilješka za definiciju ostatka: referentnu normu za 505M09 referentni laboratoriji EU-a označili su kao tržišno nedostupnu. Pri preispitivanju MRO-a Komisija će uzeti u obzir tržišnu dostupnost referentne norme iz prve rečenice do 1. srpnja 2016. ili nedostupnost referentne norme ako nije tržišno dostupna do tog datuma.

(R) = Definicija ostatka razlikuje se za sljedeće kombinacije brojčanih oznaka i pesticida:

**dimoksistrobin – brojčana oznaka 1000000 osim 1040000: 505M09, izražen kao dimoksistrobin
metabolit 505M09 = 3-({2-[(1E)-N-metoksi-2-(metilamino)-2-oksoetanimidol]benzil}oksi)-4-metil benzojeva kiselina**

(+) Primjenjiva maksimalna razina ostataka za hren (*Armoracia rusticana*) u skupini začina (brojčana oznaka 0840040) razina je koja je utvrđena za hren (*Armoracia rusticana*) u kategoriji povrća, skupini korjenastog i gomoljastog povrća (brojčana oznaka 0213040) uzimajući u obzir promjene u razinama do kojih dolazi preradom (sušenje) u skladu s čl. 20. st. 1. Uredbe (EZ) br. 396/2005.

0840040 Hren

(+) Određene informacije o ispitivanjima ostataka u travi i analitičke metode Europska agencija za sigurnost hrane označila je kao nedostupne. Pri preispitivanju MRO-a Komisija će uzeti u obzir informacije iz prve rečenice ako su dostavljene do 1. srpnja 2017. ili nedostatak informacija ako nisu dostavljene do tog datuma.

1012000 (b) goveda

1012010 Mišić

1012020 Masno tkivo

1012030 Jetra

1012040 Bubrež

1012050 Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubrež)

1012990 Ostalo

1013000 (c) ovce

1013010 Mišić

1013020 Masno tkivo

1013030 Jetra

1013040 Bubrež

1013050 Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubrež)

1013990 Ostalo

1014000	d) koze
1014010	Mišić
1014020	Masno tkivo
1014030	Jetra
1014040	Bubreg
1014050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)
1014990	Ostalo
1020000	Mlijeko
1020010	Krava
1020020	Ovce
1020030	Koze
1020040	Kobila
1020990	Ostalo

Metrafenon (F)

- (+) Primjenjiva maksimalna razina ostataka za hren (*Armoracia rusticana*) u skupini začina (brojčana oznaka 0840040) razina je koja je utvrđena za hren (*Armoracia rusticana*) u kategoriji povrća, skupini korjenastog i gomoljastog povrća (brojčana oznaka 0213040) uzimajući u obzir promjene u razinama do kojih dolazi preradom (sušenje) u skladu s čl. 20. st. 1. Uredbe (EZ) br. 396/2005.

0840040 Hren"

- (b) Stupci koji se odnose na azoksistrobin, fluoroksipir, metoksifenoizid i tribenuron-metil zamjenjuju se sljedećima:

„Ostatci pesticida i maksimalne razine ostataka (mg/kg)

Brojčana oznaka	Skupine i primjeri pojedinačnih proizvoda na koje se odnose maksimalne razine ostataka (MRO) ^(a)	Azoksistrobin	Fluoroksipir (suma fluoroksipira, njegovih soli, estera i konjugata, izražena kao fluoroksipir) (R) (A)	Metoksifenoizid (F)	Tribenuron-metil
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0100000	PLODOVI, SVJEŽI ILI SMRZNUTI; ORAŠASTI PLODOVI				0,01 (*)
0110000	Agrumi	15	0,01 (*)	2	
0110010	Grejpovi				
0110020	Naranče				
0110030	Limuni				
0110040	Limete				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0110050	Mandarine				
0110990	Ostalo				
0120000	Orašasti plodovi		0,01 (*)	0,1	
0120010	Bademi	0,01			
0120020	Brazilski orasi	0,01			
0120030	Indijski oraščići	0,01			
0120040	Kesteni	0,01			
0120050	Kokosovi orasi	0,01			
0120060	Lješnjaci	0,01			
0120070	Makadamije/australski oraščići	0,01			
0120080	Pekan orasi	0,01			
0120090	Pinjoli	0,01			
0120100	Pistacije	1			
0120110	Orasi	0,01			
0120990	Ostalo	0,01			
0130000	Jezgričavi plodovi	0,01 (*)		2	
0130010	Jabuke		0,05 (*) (+)		
0130020	Kruške		0,01 (*)		
0130030	Dunje		0,01 (*)		
0130040	Mušmule		0,01 (*)		
0130050	Nešpule/japanske mušmule		0,01 (*)		
0130990	Ostalo		0,01 (*)		
0140000	Koštuničavi plodovi	2	0,01 (*)	2	
0140010	Marelice				
0140020	Trešnje (slatke)				
0140030	Breskve				
0140040	Šljive				
0140990	Ostalo				
0150000	Bobičasti i sitni plodovi		0,01 (*)		
0151000	(a) grožđe	2		1	
0151010	Stolno grožđe				
0151020	Vinsko grožđe				
0152000	(b) jagode	10		2	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0153000	c) jagodičasti plodovi	5		0,01 (*)	
0153010	Kupine				
0153020	Ostružnice				
0153030	Maline (crvene i žute)				
0153990	Ostalo				
0154000	(d) drugi sitni plodovi i bobice				
0154010	Borovnice	5		4	
0154020	Brusnice	0,5		0,7	
0154030	Ribizi (bijeli, crni i crveni)	5		0,01 (*)	
0154040	Ogrozdi (crveni, zeleni i žuti)	5		0,01 (*)	
0154050	Šipci	5		0,01 (*)	
0154060	Dudovi (bijeli i crni)	5		0,01 (*)	
0154070	Azarole/mediteranske mušmule/mušmulasti glo-govi	5		0,01 (*)	
0154080	Bobice bazge	5		0,01 (*)	
0154990	Ostalo	5		0,01 (*)	
0160000	Ostali plodovi s		0,01 (*)		
0161000	(a) jestivom korom			0,01 (*)	
0161010	Datulje	0,01 (*)			
0161020	Smokve	0,01 (*)			
0161030	Stolne masline	0,01 (*)			
0161040	Kumkvati	0,01 (*)			
0161050	Karambole	0,1			
0161060	Kakiji/japanske jabuke	0,01 (*)			
0161070	Jamuni	0,01 (*)			
0161990	Ostalo	0,01 (*)			
0162000	(b) nejestivom korom, manji			0,01 (*)	
0162010	Kiviji (crveni, zeleni i žuti)	0,01 (*)			
0162020	Liči	0,01 (*)			
0162030	Marakuje	4			
0162040	Indijske smokve/plodovi kaktusa	0,01 (*)			
0162050	Zvezdaste jabuke	0,01 (*)			
0162060	Virginijski draguni/Virginijski kakiji	0,01 (*)			
0162990	Ostalo	0,01 (*)			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0163000	(c) nejestivom korom, veći				
0163010	Avokado	0,01 (*)		0,7	
0163020	Banane	2		0,01 (*)	
0163030	Mango	0,7		0,01 (*)	
0163040	Papaje	0,3		1	
0163050	Narovi/šipci	0,01 (*)		0,6	
0163060	Tropske jabuke	0,01 (*)		0,01 (*)	
0163070	Guave	0,01 (*)		0,01 (*)	
0163080	Ananasi	0,01 (*)		0,01 (*)	
0163090	Kruhovci	0,01 (*)		0,01 (*)	
0163100	Duriani	0,01 (*)		0,01 (*)	
0163110	Bodljikave anone/guanabane	0,01 (*)		0,01 (*)	
0163990	Ostalo	0,01 (*)		0,01 (*)	
0200000	POVRĆE, SVJEŽE ILI SMRZNUTO				
0210000	Korjenasto i gomoljasto povrće		0,01 (*)		0,01 (*)
0211000	(a) krumpiri	7		0,01 (*)	
0212000	(b) tropsko korjenasto i gomoljasto povrće	1			
0212010	Kasave/manioke			0,01 (*)	
0212020	Slatki krumpiri			0,02	
0212030	Bljuštevi			0,01 (*)	
0212040	Marante			0,01 (*)	
0212990	Ostalo			0,01 (*)	
0213000	(c) ostalo korjenasto i gomoljasto povrće osim šećerne repe				
0213010	Cikle	1		0,01 (*)	
0213020	Mrkve	1		0,5	
0213030	Celeri korjenaši	1		0,01 (*)	
0213040	Hrenovi	1		0,01 (*)	
0213050	Čičoke	1		0,01 (*)	
0213060	Pastrnjaci	1		0,01 (*)	
0213070	Korijeni peršina	1		0,01 (*)	
0213080	Rotkve	1,5		0,4	
0213090	Turovci/bijeli korijeni	1		0,01 (*)	
0213100	Stočne korabe	1		0,01 (*)	
0213110	Repa	1		0,01 (*)	
0213990	Ostalo	1		0,01 (*)	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0220000	Lukovičasto povrće	10		0,01 (*)	0,01 (*)
0220010	Češnjaci		0,05 (*) (+)		
0220020	Crveni luk		0,05 (*) (+)		
0220030	Ljutike		0,05 (*) (+)		
0220040	Mladi luk i velški luk		0,01 (*)		
0220990	Ostalo		0,01 (*)		
0230000	Plodovito povrće		0,01 (*)		0,01 (*)
0231000	(a) Solanacea (pomoćnice)	3			
0231010	Rajčice			2	
0231020	Paprike			2	
0231030	Patlidžani			0,6 (+)	
0231040	Bamije			0,01 (*)	
0231990	Ostalo			0,01 (*)	
0232000	(b) tikvenjače s jestivom korom	1		0,3	
0232010	Krastavci				
0232020	Mali krastavci za kiseljenje				
0232030	Tikvice				
0232990	Ostalo				
0233000	(c) tikvenjače s nejestivom korom	1			
0233010	Dinje			0,3	
0233020	Bundeve			0,3	
0233030	Lubenice			0,01 (*)	
0233990	Ostalo			0,01 (*)	
0234000	(d) slatki kukuruz	0,01 (*)		0,02 (*)	
0239000	(e) ostalo plodovito povrće	0,01 (*)		0,01 (*)	
0240000	Kupusnjače (uz izuzetak korijena kupusnjača i kultura kupusnjača s mladim listovima)		0,01 (*)		0,01 (*)
0241000	(a) kupusnjače koje cvjetaju	5			
0241010	Brokula			3	
0241020	Cvjetača			0,01 (*)	
0241990	Ostalo			0,01 (*)	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0242000	(b) glavate kupusnjače	5		0,01 (*)	
0242010	Kelj pupčar				
0242020	Glavati kupus				
0242990	Ostalo				
0243000	(c) lisnate kupusnjače	6		0,01 (*)	
0243010	Pekinški kupus				
0243020	Kelj				
0243990	Ostalo				
0244000	(d) korabe	5		0,01 (*)	
0250000	Lisnato povrće, začinsko bilje i jestivi cvjetovi				
0251000	(a) salate i salatno bilje	15	0,01 (*)		0,01 (*)
0251010	Matovilac	(+)		4	
0251020	Salata			4	
0251030	Širokolisna endivija	(+)		0,01 (*)	
0251040	Vrtne grbice te ostale klice i izdanci	(+)		4	
0251050	Barica	(+)		4	
0251060	Rikola	(+)		4	
0251070	Crvena gorušica	(+)		4	
0251080	Kulture s mladim listovima (uključujući vrste roda <i>Brassica</i>)	(+)		4	
0251990	Ostalo			0,01 (*)	
0252000	(b) špinat i slični listovi	15	0,01 (*)	4	0,01 (*)
0252010	Špinat				
0252020	Tušt				
0252030	Blitva				
0252990	Ostalo				
0253000	(c) listovi vinove loze i slične vrste	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0254000	(d) potočarke	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0255000	(e) cikorije	0,3	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0256000	(f) začinsko bilje i jestivi cvatovi	70		4	0,02 (*)
0256010	Vrtna krasuljica		0,02 (*)		
0256020	Vlasac		0,02 (*)		
0256030	Lišće celera		0,02 (*)		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0256040	Peršin		0,02 (*)		
0256050	Kadulja		0,02 (*)		
0256060	Ružmarin		0,02 (*)		
0256070	Majčina dušica/timijan		0,05 (+)		
0256080	Bosiljak i jestivi cvatovi		0,02 (*)		
0256090	Lovor		0,02 (*)		
0256100	Estragon		0,02 (*)		
0256990	Ostalo		0,02 (*)		
0260000	Mahunarke	3	0,01 (*)		0,01 (*)
0260010	Grah (s mahunama)			2	
0260020	Grah (bez mahuna)			0,3	
0260030	Grašak (s mahunama)			2	
0260040	Grašak (bez mahuna)			0,3	
0260050	Leća			0,01 (*)	
0260990	Ostalo			0,01 (*)	
0270000	Stabljičasto povrće			0,01 (*)	0,01 (*)
0270010	Šparoge	0,01 (*)	0,01 (*)		
0270020	Karde	15	0,01 (*)		
0270030	Trakasti celeri	15	0,01 (*)		
0270040	Slatki komorač	10	0,01 (*)		
0270050	Artičoke	5	0,01 (*)		
0270060	Poriluci	10	0,3 (+)		
0270070	Rabarbara	0,6	0,01 (*)		
0270080	Mladice bambusa	0,01 (*)	0,01 (*)		
0270090	Palmine srčike	0,01 (*)	0,01 (*)		
0270990	Ostalo	0,01 (*)	0,01 (*)		
0280000	Gljive, mahovine i lišajevi	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0280010	Kultivirane gljive				
0280020	Divlje gljive				
0280990	Mahovine i lišajevi				
0290000	Alge i prokariotski organizmi	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0300000	MAHUNARKE	0,15	0,01 (*)		0,01 (*)
0300010	Grah			0,5	
0300020	Leća			0,01 (*)	
0300030	Grašak			5	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0300040	Lupine			0,01 (*)	
0300990	Ostalo			0,01 (*)	
0400000	ULJARICE I PLODOVI ULJARICA		0,01 (*)		0,01 (*)
0401000	Sjeme uljarica				
0401010	Sjemenke lana	0,01 (*)		0,01 (*)	
0401020	Kikiriki	0,2		0,03	
0401030	Sjemenke maka	0,5		0,01 (*)	
0401040	Sjemenke sezama	0,01 (*)		0,01 (*)	
0401050	Sjemenke suncokreta	0,5		0,01 (*)	
0401060	Sjemenke uljane repice	0,5		0,01 (*)	
0401070	Soja	0,5		0,01 (*)	
0401080	Sjemenke gorušice	0,5		0,01 (*)	
0401090	Sjemenke pamuka	0,7		7	
0401100	Bučine sjemenke	0,01 (*)		0,01 (*)	
0401110	Sjemenke šafranike	0,01 (*)		0,01 (*)	
0401120	Sjemenke borača	0,01 (*)		0,01 (*)	
0401130	Sjemenke zubastog lanka	0,5		0,01 (*)	
0401140	Sjemenke konoplje	0,01 (*)		0,01 (*)	
0401150	Ricinus	0,01 (*)		0,01 (*)	
0401990	Ostalo	0,01 (*)		0,01 (*)	
0402000	Plodovi uljarica	0,01 (*)		0,01 (*)	
0402010	Masline za proizvodnju ulja				
0402020	Košnice uljne palme				
0402030	Plodovi uljne palme				
0402040	Kapok				
0402990	Ostalo				
0500000	ŽITARICE				0,01 (*)
0500010	Ječam	1,5	0,1 (+)	0,01 (*)	
0500020	Heljda i ostale pseudožitarice	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
0500030	Kukuruz	0,02	0,05 (*) (+)	0,02 (*)	
0500040	Proso	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
0500050	Zob	1,5	0,1 (+)	0,01 (*)	
0500060	Riža	5	0,01 (*)	0,01 (*)	
0500070	Raž	0,5	0,1 (+)	0,01 (*)	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0500080	Sirak	10	0,05 (*) (+)	0,01 (*)	
0500090	Pšenica	0,5	0,1 (+)	0,01 (*)	
0500990	Ostalo	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
0600000	ČAJEVI, KAVA, BILJNE INFUZIJE, KAKAO I ROGAČI			0,05 (*)	0,05 (*)
0610000	Čajevi	0,05 (*)	0,05 (*)		
0620000	Zrna kave	0,03	0,05 (*)		
0630000	Biljne infuzije iz				
0631000	(a) cvjetova	60	2 (+)		
0631010	Rimska kamilica				
0631020	Hibiskus				
0631030	Ruža				
0631040	Jasmin				
0631050	Lipa				
0631990	Ostalo				
0632000	(b) listovi i začinsko bilje	60	0,05 (*)		
0632010	Jagoda				
0632020	Rooibos				
0632030	Mate čaj/maté				
0632990	Ostalo				
0633000	(c) korijeni	0,3	0,05 (*)		
0633010	Odoljen				
0633020	Ginseng				
0633990	Ostalo				
0639000	(d) svi drugi dijelovi biljke	0,05 (*)	0,05 (*)		
0640000	Kakao u zrnu	0,05 (*)	0,05 (*)		
0650000	Rogač	0,05 (*)	0,05 (*)		
0700000	HME LJ	30	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0800000	ZAČINI				
0810000	Začini od sjemenki	0,3	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0810010	Anis				
0810020	Crni kim				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0810030	Celer				
0810040	Korijandar				
0810050	Kumin				
0810060	Kopar				
0810070	Komorač				
0810080	Grozdsta piskavica/grčka djetelina				
0810090	Muškatni oraščić				
0810990	Ostalo				
0820000	Začini od plodova	0,3	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0820010	Piment				
0820020	Sečuanski papar				
0820030	Kim				
0820040	Kardamom				
0820050	Bobice kleke/borovice				
0820060	Papar (bijeli, crni i zeleni)				
0820070	Vanilija				
0820080	Tamarind/indijska datulja				
0820990	Ostalo				
0830000	Začini od kore	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0830010	Cimet				
0830990	Ostalo				
0840000	Začini od korijena i podanaka (rizoma)				
0840010	Slatki korijen	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0840020	Đumbir	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0840030	Kurkuma	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0840040	Hren	(+)	(+)	(+)	(+)
0840990	Ostalo	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0850000	Začini od pupoljaka	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0850010	Klinčić				
0850020	Kapari				
0850990	Ostalo				
0860000	Začini od tučka	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0860010	Šafran				
0860990	Ostalo				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0870000	Začini od ljuski	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0870010	Muškatni orah				
0870990	Ostalo				
0900000	BILJKE BOGATE ŠEĆEROM				0,01 (*)
0900010	Korijeni šećerne repe	0,2	0,01 (*)	0,3	
0900020	Šećerne trske	0,01 (*)	0,05 (*) (+)	0,01 (*)	
0900030	Korijeni cikoriје	0,09	0,01 (*)	0,01 (*)	
0900990	Ostalo	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1000000	PROIZVODI ŽIVOTINJSKOG PODRIJETLA – KOPNENE ŽIVOTINJE				
1010000	Tkiva				0,01 (*)
1011000	(a) svinje	(+)	(+)	(+)	
1011010	Mišić	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1011020	Masno tkivo	0,05	0,04	0,3	
1011030	Jetra	0,07	0,04	0,2	
1011040	Bubreg	0,07	0,06	0,2	
1011050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	0,07	0,06	0,2	
1011990	Ostalo	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1012000	(b) goveda	(+)	(+)	(+)	
1012010	Mišić	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1012020	Masno tkivo	0,05	0,06	0,3	
1012030	Jetra	0,07	0,07	0,2	
1012040	Bubreg	0,07	0,3	0,2	
1012050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	0,07	0,3	0,2	
1012990	Ostalo	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1013000	(c) ovce	(+)	(+)	(+)	
1013010	Mišić	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1013020	Masno tkivo	0,05	0,06	0,3	
1013030	Jetra	0,07	0,07	0,2	
1013040	Bubreg	0,07	0,3	0,2	
1013050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	0,07	0,3	0,2	
1013990	Ostalo	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1014000	d) koze	(+)	(+)	(+)	
1014010	Mišić	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1014020	Masno tkivo	0,05	0,06	0,3	
1014030	Jetra	0,07	0,07	0,2	
1014040	Bubreg	0,07	0,3	0,2	
1014050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	0,07	0,3	0,2	
1014990	Ostalo	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1015000	(e) konja				
1015010	Mišić	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1015020	Masno tkivo	0,05	0,06	0,3	
1015030	Jetra	0,07	0,07	0,2	
1015040	Bubreg	0,07	0,3	0,2	
1015050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	0,07	0,3	0,2	
1015990	Ostalo	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1016000	(f) peradi	0,01 (*) (+)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1016010	Mišić			(+)	
1016020	Masno tkivo			(+)	
1016030	Jetra			(+)	
1016040	Bubreg				
1016050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)				
1016990	Ostalo				
1017000	(g) ostale kopnene životinje iz uzgoja				
1017010	Mišić	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1017020	Masno tkivo	0,05	0,06	0,3	
1017030	Jetra	0,07	0,07	0,2	
1017040	Bubreg	0,07	0,3	0,2	
1017050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	0,07	0,3	0,2	
1017990	Ostalo	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1020000	Mlijeko	0,01 (*) (+)	0,06 (+)	0,05 (+)	0,01 (*)
1020010	Krava				
1020020	Ovca				
1020030	Koza				
1020040	Kobila				
1020990	Ostalo				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1030000	Ptičja jaja	0,01 (*) (+)	0,01 (*)	0,01 (*) (+)	0,01 (*)
1030010	Kokoš				
1030020	Patka				
1030030	Guska				
1030040	Prepelica				
1030990	Ostalo				
1040000	Med i ostali proizvodi pčelarstva	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
1050000	Vodozemci i gmazovi	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
1060000	Kopneni beskralježnjaci	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
1070000	Divlji kopneni kralježnjaci	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)

(*) Označava donju granicu analitičkog određivanja

(**) Kombinacija brojčane oznake i pesticida na koju se primjenjuje MRO utvrđen u Prilogu III., dijelu B.

(^a) Cjeloviti popis proizvoda biljnog i životinjskog podrijetla na koje se odnose MRO-ovi nalazi se u Prilogu I.

(F) = topiv u mastima

Azoksistrobin

(+) Određene informacije o ispitivanjima ostataka Europska agencija za sigurnost hrane označila je kao nedostupne. Pri preispitivanju MRO-a Komisija će uzeti u obzir informacije iz prve rečenice ako su dostavljene do 1. srpnja 2017. ili nedostatak informacija ako nisu dostavljene do tog datuma.

0251010 Matovilac

0251030 Širokolisna endivija

0251040 Vrtne grbice te ostale klice i izdanci

0251050 Barica

0251060 Rikola

0251070 Crvena gorušica

0251080 Kulture s mladim listovima (uključujući vrste roda *Brassica*)

(+) Primjenjiva maksimalna razina ostataka za hren (*Armoracia rusticana*) u skupini začina (brojčana oznaka 0840040) razina je koja je utvrđena za hren (*Armoracia rusticana*) u kategoriji povrća, skupini korjenastog i gomoljastog povrća (brojčana oznaka 0213040) uzimajući u obzir promjene u razinama do kojih dolazi preradom (sušenje) u skladu s čl. 20. st. 1. Uredbe (EZ) br. 396/2005.

0840040 Hren

(+) Određene informacije o toksičnosti metabolita Europska agencija za sigurnost hrane označila je kao nedostupne. Pri preispitivanju MRO-a Komisija će uzeti u obzir informacije iz prve rečenice ako su dostavljene do 1. srpnja 2017. ili nedostatak informacija ako nisu dostavljene do tog datuma.

1011000 (a) svinje

1011010 Mišić

1011020 Masno tkivo

1011030	Jetra
1011040	Bubreg
1011050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)
1011990	Ostalo
1012000	(b) goveda
1012010	Mišić
1012020	Masno tkivo
1012030	Jetra
1012040	Bubreg
1012050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)
1012990	Ostalo
1013000	(c) ovce
1013010	Mišić
1013020	Masno tkivo
1013030	Jetra
1013040	Bubreg
1013050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)
1013990	Ostalo
1014000	d) koze
1014010	Mišić
1014020	Masno tkivo
1014030	Jetra
1014040	Bubreg
1014050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)
1014990	Ostalo
1016000	(f) peradi
1016010	Mišić
1016020	Masno tkivo
1016030	Jetra
1016040	Bubreg
1016050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)
1016990	Ostalo
1020000	Mlijeko
1020010	Krava
1020020	Ovca

1020030	Koza
1020040	Kobila
1020990	Ostalo
1030000	Ptičja jaja
1030010	Kokoš
1030020	Patka
1030030	Guska
1030040	Prepelica
1030990	Ostalo

Fluoroksipir (suma fluoroksipira, njegovih soli, estera i konjugata, izražena kao fluoroksipir) (R) (A)

- (A) Bilješka za definiciju ostatka: referentnu normu za konjugate fluoroksipira referentni laboratoriji EU-a označili su kao tržišno nedostupnu. Pri preispitivanju MRO-a Komisija će uzeti u obzir tržišnu dostupnost referentne norme iz prve rečenice do 1. srpnja 2016. ili nedostupnost referentne norme ako nije tržišno dostupna do tog datuma.

(R) = definicija ostatka razlikuje se za sljedeće kombinacije brojčanih oznaka i pesticida:

Fluoroksipir – brojčana oznaka 1000000, osim 1040000: fluoroksipir (suma fluoroksipira i njegovih soli, izražena kao fluoroksipir)

- (+) Određene informacije o analitičkim metodama, stabilnosti kod skladištenja, karenci i ispitivanjima ostataka Europska agencija za sigurnost hrane označila je kao nedostupne. Pri preispitivanju MRO-a Komisija će uzeti u obzir informacije iz prve rečenice ako su dostavljene do 1. srpnja 2017. ili nedostatak informacija ako nisu dostavljene do tog datuma.

0130010 Jabuke

- (+) Određene informacije o analitičkim metodama, metabolizmu, karenci i ispitivanjima ostataka Europska agencija za sigurnost hrane označila je kao nedostupne. Pri preispitivanju MRO-a Komisija će uzeti u obzir informacije iz prve rečenice ako su dostavljene do 1. srpnja 2017. ili nedostatak informacija ako nisu dostavljene do tog datuma.

0220010 Češnjaci

- (+) Određene informacije o analitičkim metodama, metabolizmu, stabilnosti kod skladištenja i ispitivanjima ostataka Europska agencija za sigurnost hrane označila je kao nedostupne. Pri preispitivanju MRO-a Komisija će uzeti u obzir informacije iz prve rečenice ako su dostavljene do 1. srpnja 2017. ili nedostatak informacija ako nisu dostavljene do tog datuma.

0220020 Crveni luk

- (+) Određene informacije o analitičkim metodama, metabolizmu, karenci i ispitivanjima ostataka Europska agencija za sigurnost hrane označila je kao nedostupne. Pri preispitivanju MRO-a Komisija će uzeti u obzir informacije iz prve rečenice ako su dostavljene do 1. srpnja 2017. ili nedostatak informacija ako nisu dostavljene do tog datuma.

0220030 Ljutike

- (+) Određene informacije o analitičkoj metodi upotrijebljenoj u ispitivanjima ostataka Europska agencija za sigurnost hrane označila je kao nedostupne. Pri preispitivanju MRO-a Komisija će uzeti u obzir informacije iz prve rečenice ako su dostavljene do 1. srpnja 2017. ili nedostatak informacija ako nisu dostavljene do tog datuma.

0256070 Majčina dušica/timijan

- (+) Određene informacije o analitičkim metodama, metabolizmu i analitičkoj metodi upotrijebljenoj u ispitivanjima ostataka Europska agencija za sigurnost hrane označila je kao nedostupne. Pri preispitivanju MRO-a Komisija će uzeti u obzir informacije iz prve rečenice ako su dostavljene do 1. srpnja 2017. ili nedostatak informacija ako nisu dostavljene do tog datuma.

0270060 Poriluci

- (+) Određene informacije o analitičkim metodama i analitičkoj metodi upotrijebljenoj u ispitivanjima ostataka Europska agencija za sigurnost hrane označila je kao nedostupne. Pri preispitivanju MRO-a Komisija će uzeti u obzir informacije iz prve rečenice ako su dostavljene do 1. srpnja 2017. ili nedostatak informacija ako nisu dostavljene do tog datuma.

0500010 **Ječam**

0500030 **Kukuruz**

0500050 **Zob**

0500070 **Raž**

0500080 **Sirak**

0500090 **Pšenica**

- (+) Određene informacije o analitičkoj metodi upotrijebljenoj u ispitivanjima ostataka Europska agencija za sigurnost hrane označila je kao nedostupne. Pri preispitivanju MRO-a Komisija će uzeti u obzir informacije iz prve rečenice ako su dostavljene do 1. srpnja 2017. ili nedostatak informacija ako nisu dostavljene do tog datuma.

0631000 **(a) cvjetova**

0631010 **Rimska kamilica**

0631020 **Hibiskus**

0631030 **Ruža**

0631040 **Jasmin**

0631050 **Lipa**

0631990 **Ostalo**

- (+) Primjenjiva maksimalna razina ostataka za hren (*Armoracia rusticana*) u skupini začina (brojčana oznaka 0840040) razina je koja je utvrđena za hren (*Armoracia rusticana*) u kategoriji povrća, skupini korjenastog i gomoljastog povrća (brojčana oznaka 0213040) uzimajući u obzir promjene u razinama do kojih dolazi preradom (sušenje) u skladu s čl. 20. st. 1. Uredbe (EZ) br. 396/2005.

0840040 **Hren**

- (+) Određene informacije o analitičkim metodama i analitičkoj metodi upotrijebljenoj u ispitivanjima ostataka Europska agencija za sigurnost hrane označila je kao nedostupne. Pri preispitivanju MRO-a Komisija će uzeti u obzir informacije iz prve rečenice ako su dostavljene do 1. srpnja 2017. ili nedostatak informacija ako nisu dostavljene do tog datuma.

0900020 **Šećerne trske**

- (+) Određene informacije o stabilnosti kod skladištenja i metabolizmu Europska agencija za sigurnost hrane označila je kao nedostupne. Pri preispitivanju MRO-a Komisija će uzeti u obzir informacije iz prve rečenice ako su dostavljene do 1. srpnja 2017. ili nedostatak informacija ako nisu dostavljene do tog datuma.

1011000 **(a) svinje**

1011010 **Mišić**

1011020 **Masno tkivo**

1011030 **Jetra**

1011040 **Bubreg**

1011050 **Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)**

1011990 **Ostalo**

1012000	(b) goveda
1012010	Mišić
1012020	Masno tkivo
1012030	Jetra
1012040	Bubreg
1012050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)
1012990	Ostalo
1013000	(c) ovce
1013010	Mišić
1013020	Masno tkivo
1013030	Jetra
1013040	Bubreg
1013050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)
1013990	Ostalo
1014000	d) koze
1014010	Mišić
1014020	Masno tkivo
1014030	Jetra
1014040	Bubreg
1014050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)
1014990	Ostalo
1020000	Mlijeko
1020010	Krava
1020020	Ovca
1020030	Koza
1020040	Kobila
1020990	Ostalo

Metoksifenozyd (F)

- (+) Određene informacije o ispitivanjima ostataka Europska agencija za sigurnost hrane označila je kao nedostupne. Pri preispitivanju MRO-a Komisija će uzeti u obzir informacije iz prve rečenice ako su dostavljene do 1. srpnja 2017. ili nedostatak informacija ako nisu dostavljene do tog datuma.

0231030 Patlidžani

- (+) Primjenjiva maksimalna razina ostataka za hren (*Armoracia rusticana*) u skupini začina (brojčana oznaka 0840040) razina je koja je utvrđena za hren (*Armoracia rusticana*) u kategoriji povrća, skupini korjenastog i gomoljastog povrća (brojčana oznaka 0213040) uzimajući u obzir promjene u razinama do kojih dolazi preradom (sušenje) u skladu s čl. 20. st. 1. Uredbe (EZ) br. 396/2005.

0840040 Hren

- (+) Određene informacije o analitičkim metodama Europska agencija za sigurnost hrane označila je kao nedostupne. Pri preispitivanju MRO-a Komisija će uzeti u obzir informacije iz prve rečenice ako su dostavljene do 1. srpnja 2017. ili nedostatak informacija ako nisu dostavljene do tog datuma.

1011000 (a) svinje**1011010 Mišić****1011020 Masno tkivo****1011030 Jetra****1011040 Bubrež****1011050 Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubrež)****1011990 Ostalo****1012000 (b) goveda****1012010 Mišić****1012020 Masno tkivo****1012030 Jetra****1012040 Bubrež****1012050 Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubrež)****1012990 Ostalo****1013000 (c) ovce****1013010 Mišić****1013020 Masno tkivo****1013030 Jetra****1013040 Bubrež****1013050 Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubrež)****1013990 Ostalo****1014000 d) koze****1014010 Mišić****1014020 Masno tkivo****1014030 Jetra****1014040 Bubrež****1014050 Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubrež)****1014990 Ostalo****1016010 Mišić****1016020 Masno tkivo**

1016030	Jetra
1020000	Mlijeko
1020010	Krava
1020020	Ovca
1020030	Koza
1020040	Kobila
1020990	Ostalo
1030000	Ptičja jaja
1030010	Kokoš
1030020	Patka
1030030	Guska
1030040	Prepelica
1030990	Ostalo

Tribenuron-metil

- (+) Primjenjiva maksimalna razina ostataka za hren (*Armoracia rusticana*) u skupini začina (brojčana oznaka 0840040) razina je koja je utvrđena za hren (*Armoracia rusticana*) u kategoriji povrća, skupini korjenastog i gomoljastog povrća (brojčana oznaka 0213040) uzimajući u obzir promjene u razinama do kojih dolazi preradom (sušenje) u skladu s čl. 20. st. 1. Uredbe (EZ) br. 396/2005.

0840040 Hren"

(c) Briše se stupac koji se odnosi na oksadiargil.

2. Prilog III. mijenja se kako slijedi:

(a) U dijelu A brišu se stupci koji se odnose na dimoksistrobin i metrafenon.

(b) U dijelu B brišu se stupci koji se odnose na azoksistrobin, fluoroksipir, metoksifenoimid, oksadiargil i tribenuron-metil.

3. U Prilogu V. dodaje se sljedeći stupac koji se odnosi na oksadiargil:

„Ostatci pesticida i maksimalne razine ostataka (mg/kg)

Brojčana oznaka	Skupine i primjeri pojedinačnih proizvoda na koje se odnose maksimalne razine ostataka (MRO) ^(a)	Oksadiargil
(1)	(2)	(3)
0100000	PLODOVI, SVJEŽI ILI SMRZNUTI; ORAŠASTI PLODOVI	0,01 (*)
0110000	Agrumi	
0110010	Grejpovi	
0110020	Naranče	
0110030	Limuni	
0110040	Limete	

(1)	(2)	(3)
0110050	Mandarine	
0110990	Ostalo	
0120000	Orašasti plodovi	
0120010	Bademi	
0120020	Brazilski orasi	
0120030	Indijski oraščići	
0120040	Kesteni	
0120050	Kokosovi orasi	
0120060	Lješnjaci	
0120070	Makadamije/australski oraščići	
0120080	Pekan orasi	
0120090	Pinjoli	
0120100	Pistacije	
0120110	Orasi	
0120990	Ostalo	
0130000	Jezgričavi plodovi	
0130010	Jabuke	
0130020	Kruške	
0130030	Dunje	
0130040	Mušmule	
0130050	Nešpule/japanske mušmule	
0130990	Ostalo	
0140000	Koštuničavi plodovi	
0140010	Marelice	
0140020	Trešnje (slatke)	
0140030	Breskve	
0140040	Šljive	
0140990	Ostalo	
0150000	Bobičasti i sitni plodovi	
0151000	(a) grožđe	
0151010	Stolno grožđe	
0151020	Vinsko grožđe	

(1)	(2)	(3)
0152000	(b) jagode	
0153000	c) jagodičasti plodovi	
0153010	Kupine	
0153020	Ostružnice	
0153030	Maline (crvene i žute)	
0153990	Ostalo	
0154000	(d) drugi sitni plodovi i bobice	
0154010	Borovnice	
0154020	Brusnice	
0154030	Ribizi (bijeli, crni i crveni)	
0154040	Ogrozdi (crveni, zeleni i žuti)	
0154050	Šipci	
0154060	Dudovi (bijeli i crni)	
0154070	Azarole/mediteranske mušmule/mušmulasti glogovi	
0154080	Bobice bazge	
0154990	Ostalo	
0160000	Ostali plodovi s	
0161000	(a) jestivom korom	
0161010	Datulje	
0161020	Smokve	
0161030	Stolne masline	
0161040	Kumkvati	
0161050	Karambole	
0161060	Kakiji/japanske jabuke	
0161070	Jamuni	
0161990	Ostalo	
0162000	(b) nejestivom korom, manji	
0162010	Kiviji (crveni, zeleni i žuti)	
0162020	Liči	
0162030	Marakuje	
0162040	Indijske smokve/plodovi kaktusa	
0162050	Zvezdaste jabuke	
0162060	Virginijski draguni/Virginijski kakiji	
0162990	Ostalo	

(1)	(2)	(3)
0163000	(c) nejestivom korom, veći	
0163010	Avokado	
0163020	Banane	
0163030	Mango	
0163040	Papaje	
0163050	Narovi/šipci	
0163060	Tropske jabuke	
0163070	Guave	
0163080	Ananasi	
0163090	Kruhovci	
0163100	Duriani	
0163110	Bodljikave anone/guanabane	
0163990	Ostalo	
0200000	POVRĆE, SVJEŽE ILI SMRZNUTO	
0210000	Korjenasto i gomoljasto povrće	0,01 (*)
0211000	(a) krumpiri	
0212000	(b) tropsko korjenasto i gomoljasto povrće	
0212010	Kasave/manioke	
0212020	Slatki krumpiri	
0212030	Bljuštevi	
0212040	Marante	
0212990	Ostalo	
0213000	(c) ostalo korjenasto i gomoljasto povrće osim šećerne repe	
0213010	Cikle	
0213020	Mrkve	
0213030	Celeri korjenaši	
0213040	Hrenovi	
0213050	Čičoke	
0213060	Pastrnjaci	
0213070	Korijeni peršina	
0213080	Rotkve	

(1)	(2)	(3)
0213090	Turovci/bijeli korijeni	
0213100	Stočne korabe	
0213110	Repa	
0213990	Ostalo	
0220000	Lukovičasto povrće	0,01 (*)
0220010	Češnjaci	
0220020	Crveni luk	
0220030	Ljutike	
0220040	Mladi luk i velški luk	
0220990	Ostalo	
0230000	Plodovito povrće	0,01 (*)
0231000	(a) <i>Solanacea</i> (pomoćnice)	
0231010	Rajčice	
0231020	Paprike	
0231030	Patlidžani	
0231040	Bamije	
0231990	Ostalo	
0232000	(b) tikvenjače s jestivom korom	
0232010	Krastavci	
0232020	Mali krastavci za kiselenje	
0232030	Tikvice	
0232990	Ostalo	
0233000	(c) tikvenjače s nejestivom korom	
0233010	Dinje	
0233020	Bundeve	
0233030	Lubenice	
0233990	Ostalo	
0234000	(d) slatki kukuruz	
0239000	(e) ostalo plodovito povrće	

(1)	(2)	(3)
0240000	Kupusnjače (uz izuzetak korjena kupusnjača i kultura kupusnjača s mladim listovima)	0,01 (*)
0241000	(a) kupusnjače koje cvjetaju	
0241010	Brokula	
0241020	Cvjetača	
0241990	Ostalo	
0242000	(b) glavate kupusnjače	
0242010	Kelj pupčar	
0242020	Glavati kupus	
0242990	Ostalo	
0243000	(c) lisnate kupusnjače	
0243010	Pekinški kupus	
0243020	Kelj	
0243990	Ostalo	
0244000	(d) korabe	
0250000	Lisnato povrće, začinsko bilje i jestivi cvjetovi	
0251000	(a) salate i salatno bilje	0,01 (*)
0251010	Matovilac	
0251020	Salata	
0251030	Širokolisna endivija	
0251040	Vrtne grbice te ostale klice i izdanci	
0251050	Barica	
0251060	Rikola	
0251070	Crvena gorušica	
0251080	Kulture s mladim listovima (uključujući vrste roda <i>Brassica</i>)	
0251990	Ostalo	
0252000	(b) špinat i slični listovi	0,01 (*)
0252010	Špinat	
0252020	Tušt	
0252030	Blitva	
0252990	Ostalo	

(1)	(2)	(3)
0253000	(c) listovi vinove loze i slične vrste	0,01 (*)
0254000	(d) potočarke	0,01 (*)
0255000	(e) cikorije	0,01 (*)
0256000	(f) začinsko bilje i jestivi cvatovi	0,02 (*)
0256010	Vrtna krasuljica	
0256020	Vlasac	
0256030	Lišće celera	
0256040	Peršin	
0256050	Kadulja	
0256060	Ružmarin	
0256070	Majčina dušica/timijan	
0256080	Bosiljak i jestivi cvatovi	
0256090	Lovor	
0256100	Estragon	
0256990	Ostalo	
0260000	Mahunarke	0,01 (*)
0260010	Grah (s mahunama)	
0260020	Grah (bez mahuna)	
0260030	Grašak (s mahunama)	
0260040	Grašak (bez mahuna)	
0260050	Leća	
0260990	Ostalo	
0270000	Stabljičasto povrće	0,01 (*)
0270010	Šparoge	
0270020	Karde	
0270030	Trakasti celeri	
0270040	Slatki komorač	
0270050	Artičoke	
0270060	Poriluci	
0270070	Rabarbara	
0270080	Mladice bambusa	
0270090	Palmine srčike	
0270990	Ostalo	

(1)	(2)	(3)
0280000	Gljive, mahovine i lišajevi	0,01 (*)
0280010	Kultivirane gljive	
0280020	Divlje gljive	
0280990	Mahovine i lišajevi	
0290000	Alge i prokariotski organizmi	0,01 (*)
0300000	MAHUNARKE	0,01 (*)
0300010	Grah	
0300020	Leća	
0300030	Grašak	
0300040	Lupine	
0300990	Ostalo	
0400000	ULJARICE I PLODOVI ULJARICA	0,01 (*)
0401000	Sjeme uljarica	
0401010	Sjemenke lana	
0401020	Kikiriki	
0401030	Sjemenke maka	
0401040	Sjemenke sezama	
0401050	Sjemenke suncokreta	
0401060	Sjemenke uljane repice	
0401070	Soja	
0401080	Sjemenke gorušice	
0401090	Sjemenke pamuka	
0401100	Bučine sjemenke	
0401110	Sjemenke šafranike	
0401120	Sjemenke borača	
0401130	Sjemenke zubastog lanka	
0401140	Sjemenke konoplje	
0401150	Ricinus	
0401990	Ostalo	
0402000	Plodovi uljarica	
0402010	Masline za proizvodnju ulja	
0402020	Košnice uljne palme	
0402030	Plodovi uljne palme	

(1)	(2)	(3)
0402040	Kapok	
0402990	Ostalo	
0500000	ŽITARICE	0,01 (*)
0500010	Ječam	
0500020	Heljda i ostale pseudožitarice	
0500030	Kukuruz	
0500040	Proso	
0500050	Zob	
0500060	Riža	
0500070	Raž	
0500080	Sirak	
0500090	Pšenica	
0500990	Ostalo	
0600000	ČAJEVI, KAVA, BILJNE INFUZIJE, KAKAO I ROGAČI	0,05 (*)
0610000	Čajevi	
0620000	Zrna kave	
0630000	Biljne infuzije iz	
0631000	(a) cvjetova	
0631010	Rimska kamilica	
0631020	Hibiskus	
0631030	Ruža	
0631040	Jasmin	
0631050	Lipa	
0631990	Ostalo	
0632000	(b) listovi i začinsko bilje	
0632010	Jagoda	
0632020	Rooibos	
0632030	Mate čaj/maté	
0632990	Ostalo	
0633000	(c) korijeni	
0633010	Odoljen	
0633020	Ginseng	
0633990	Ostalo	

(1)	(2)	(3)
0639000	(d) svi drugi dijelovi biljke	
0640000	Kakao u zrnu	
0650000	Rogač	
0700000	HMELJ	0,05 (*)
0800000	ZAČINI	
0810000	Začini od sjemenki	0,05 (*)
0810010	Anis	
0810020	Crni kim	
0810030	Celer	
0810040	Korijandar	
0810050	Kumin	
0810060	Kopar	
0810070	Komorač	
0810080	Grozdsta piskavica/grčka djetelina	
0810090	Muškatni oraščić	
0810990	Ostalo	
0820000	Začini od plodova	0,05 (*)
0820010	Piment	
0820020	Sečuanski papar	
0820030	Kim	
0820040	Kardamom	
0820050	Bobice kleke/borovice	
0820060	Papar (bijeli, crni i zeleni)	
0820070	Vanilija	
0820080	Tamarind/indijska datulja	
0820990	Ostalo	
0830000	Začini od kore	0,05 (*)
0830010	Cimet	
0830990	Ostalo	
0840000	Začini od korijena i podanaka (rizoma)	
0840010	Slatki korijen	0,05 (*)
0840020	Đumbir	0,05 (*)

(1)	(2)	(3)
0840030	Kurkuma	0,05 (*)
0840040	Hren	(+)
0840990	Ostalo	0,05 (*)
0850000	Začini od pupoljaka	0,05 (*)
0850010	Klinčić	
0850020	Kapari	
0850990	Ostalo	
0860000	Začini od tučka	0,05 (*)
0860010	Šafran	
0860990	Ostalo	
0870000	Začini od ljuski	0,05 (*)
0870010	Muškatni orah	
0870990	Ostalo	
0900000	BILJKE BOGATE ŠEĆEROM	0,01 (*)
0900010	Korijeni šećerne repe	
0900020	Šećerne trske	
0900030	Korijeni cikoriје	
0900990	Ostalo	
1000000	PROIZVODI ŽIVOTINJSKOG PODRIJETLA – KOPNENE ŽIVOTINJE	
1010000	Tkiva	0,01 (*)
1011000	(a) svinje	
1011010	Mišić	
1011020	Masno tkivo	
1011030	Jetra	
1011040	Bubreg	
1011050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	
1011990	Ostalo	
1012000	(b) goveda	
1012010	Mišić	
1012020	Masno tkivo	
1012030	Jetra	

(1)	(2)	(3)
1012040	Bubreg	
1012050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	
1012990	Ostalo	
1013000	(c) ovce	
1013010	Mišić	
1013020	Masno tkivo	
1013030	Jetra	
1013040	Bubreg	
1013050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	
1013990	Ostalo	
1014000	d) koze	
1014010	Mišić	
1014020	Masno tkivo	
1014030	Jetra	
1014040	Bubreg	
1014050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	
1014990	Ostalo	
1015000	(e) konja	
1015010	Mišić	
1015020	Masno tkivo	
1015030	Jetra	
1015040	Bubreg	
1015050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	
1015990	Ostalo	
1016000	(f) peradi	
1016010	Mišić	
1016020	Masno tkivo	
1016030	Jetra	
1016040	Bubreg	
1016050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	
1016990	Ostalo	
1017000	(g) ostale kopnene životinje iz uzgoja	
1017010	Mišić	
1017020	Masno tkivo	

(1)	(2)	(3)
1017030	Jetra	
1017040	Bubreg	
1017050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	
1017990	Ostalo	
1020000	Mlijeko	0,01 (*)
1020010	Krava	
1020020	Ovca	
1020030	Koza	
1020040	Kobila	
1020990	Ostalo	
1030000	Ptičja jaja	0,01 (*)
1030010	Kokoš	
1030020	Patka	
1030030	Guska	
1030040	Prepelica	
1030990	Ostalo	
1040000	Med i ostali proizvodi pčelarstva	0,05 (*)
1050000	Vodozemci i gmazovi	0,01 (*)
1060000	Kopneni beskrležnjaci	0,01 (*)
1070000	Divlji kopneni kralježnjaci	0,01 (*)

(*) Označava donju granicu analitičkog određivanja

(a) Cjeloviti popis proizvoda biljnog i životinjskog podrijetla na koje se odnose MRO-ovi nalazi se u Prilogu I.

Oksadiargil

(+) Primjenjiva maksimalna razina ostataka za hren (*Armoracia rusticana*) u skupini začina (brojčana oznaka 0840040) razina je koja je utvrđena za hren (*Armoracia rusticana*) u kategoriji povrća, skupini korjenastog i gomoljastog povrća (brojčana oznaka 0213040) uzimajući u obzir promjene u razinama do kojih dolazi preradom (sušenje) u skladu s čl. 20. st. 1. Uredbe (EZ) br. 396/2005.

0840040 Hren

UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1041**od 30. lipnja 2015.****o uskraćivanju odobrenja za određene zdravstvene tvrdnje navedene na hrani osim onih koje se odnose na smanjenje rizika od bolesti te na razvoj i zdravlje djece****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1924/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o prehrambenim i zdravstvenim tvrdnjama koje se navode na hrani ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 18. stavak 5.,

budući da:

- (1) U skladu s Uredbom (EZ) br. 1924/2006 zabranjene su zdravstvene tvrdnje koje se navode na hrani, osim ako ih je odobrila Komisija u skladu s tom Uredbom i ako su uvrštene na popis dopuštenih tvrdnji.
- (2) Uredbom (EZ) br. 1924/2006 predviđa se i da subjekti u poslovanju s hranom mogu podnositi zahtjeve za odobrenje zdravstvenih tvrdnji nadležnom nacionalnom tijelu države članice. Nadležno nacionalno tijelo proslijeđuje valjane zahtjeve na znanstvenu ocjenu Europskoj agenciji za sigurnost hrane (EFSA), dalje u tekstu: „Agencija”, te Komisiji i državama članicama, za informaciju.
- (3) Agencija daje mišljenje o dotičnoj zdravstvenoj tvrdnji.
- (4) Komisija odlučuje o odobravanju zdravstvenih tvrdnji uzimajući u obzir mišljenje Agencije.
- (5) Na temelju zahtjeva koji je Biocodex podnio u skladu s člankom 13. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 te koji je sadržavao i zahtjev za zaštitu vlasničkih podataka, od Agencije je zatraženo mišljenje o zdravstvenoj tvrdnji u vezi s uzimanjem citrulin malata i bržim oporavkom od mišićnog umora nakon tjelesne aktivnosti (Predmet br. EFSA-Q-2013-00659 ⁽²⁾). Tvrdnja koju je predložio podnositelj zahtjeva glasila je: „Održavanje razina ATP-a smanjenjem viška laktata radi bržeg oporavka od mišićnog umora”.
- (6) Komisija i države članice primile su 5. svibnja 2014. znanstveno mišljenje Agencije kojim je zaključeno da je Agencija već nepovoljno ocijenila zdravstvenu tvrdnju u vezi s uzimanjem citrulin malata i bržim oporavkom od mišićnog umora nakon tjelesne aktivnosti, podnesenu u skladu s člankom 13. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 (Predmet br. EFSA-Q-2011-00931 ⁽³⁾). Dodatne informacije koje je podnositelj zahtjeva podnio u kontekstu Predmeta br. EFSA-Q-2013-00659 nisu dale dokaze koji bi mogli poslužiti kao znanstveni dokazi te tvrdnje. Stoga tu tvrdnju ne bi trebalo odobriti jer nije u skladu sa zahtjevima Uredbe (EZ) br. 1924/2006.
- (7) Na temelju zahtjeva koji je Comvita New Zealand Limited podnio u skladu s člankom 13. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 te koji je sadržavao i zahtjev za zaštitu vlasničkih podataka, od Agencije je zatraženo mišljenje o zdravstvenoj tvrdnji u vezi s učinkom vodenog ekstrakta lista masline (*Olea europaea* L.) i povećanjem tolerancije na glukozu (Predmet br. EFSA-Q-2013-00783 ⁽⁴⁾). Tvrdnja koju je predložio podnositelj zahtjeva glasila je: „Svakodnevni unos polifenola ekstrakta lista masline kao dodatka prehrani pridonosi smanjenju porasta glukoze u krvi nakon jela”.
- (8) Komisija i države članice primile su 5. svibnja 2014. znanstveno mišljenje Agencije koja je zaključila da na temelju dostavljenih podataka nema dostatnih znanstvenih dokaza da bi se mogla utvrditi uzročno-posljedična veza između uzimanja vodenog ekstrakta lista masline i povećanja tolerancije na glukozu. Stoga tu tvrdnju ne bi trebalo odobriti jer nije u skladu sa zahtjevima Uredbe (EZ) br. 1924/2006.

⁽¹⁾ SL L 404, 30.12.2006., str. 9.⁽²⁾ EFSA Journal 2014; 12(5):3650.⁽³⁾ EFSA Journal 2012; 10(5):2699.⁽⁴⁾ EFSA Journal 2014; 12(5):3655.

- (9) Na temelju zahtjeva koji je Naturex SA podnio u skladu s člankom 13. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 te koji je sadržavao i zahtjev za zaštitu vlasničkih podataka, od Agencije je zatraženo mišljenje o zdravstvenoj tvrdnji u vezi s učinkom proizvoda Pacran® i obranom organizma od patogenih bakterija u donjem urinarnom traktu (Predmet br. EFSA-Q-2013-00889 ⁽¹⁾). Tvrdnja koju je predložio podnositelj zahtjeva glasila je: „Pacran® pomaže inhibiciji adhezije bakterije *E. coli* s P-fimbrijama za stanice urinarnog trakta”.
- (10) Komisija i države članice primile su 5. svibnja 2014. znanstveno mišljenje Agencije koja je zaključila da na temelju dostavljenih podataka nije utvrđena uzročno-posljedična veza između uzimanja proizvoda Pacran® i obrane organizma od patogenih bakterija u donjem urinarnom traktu. Stoga tu tvrdnju ne bi trebalo odobriti jer nije u skladu sa zahtjevima Uredbe (EZ) br. 1924/2006.
- (11) Na temelju zahtjeva koji je PiLeJe podnio u skladu s člankom 13. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 te koji je sadržavao i zahtjev za zaštitu vlasničkih podataka, od Agencije je zatraženo mišljenje o zdravstvenoj tvrdnji u vezi s učinkom kombinacije *Bifidobacterium longum* LA 101, *Lactobacillus helveticus* LA 102, *Lactococcus lactis* LA 103 i *Streptococcus thermophilus* LA 104 i smanjenjem intestinalnih tegoba (Predmet br. EFSA-Q-2013-00892 ⁽²⁾). Tvrdnja koju je predložio podnositelj zahtjeva glasila je, između ostalog: „poboljšava rad crijeva”.
- (12) Komisija i države članice primile su 5. svibnja 2014. znanstveno mišljenje Agencije koja je zaključila da na temelju dostavljenih podataka nije utvrđena uzročno-posljedična veza između uzimanja kombinacije tvari *Bifidobacterium longum* LA 101, *Lactobacillus helveticus* LA 102, *Lactococcus lactis* LA 103 i *Streptococcus thermophilus* LA 104 i smanjenja intestinalnih tegoba. Stoga tu tvrdnju ne bi trebalo odobriti jer nije u skladu sa zahtjevima Uredbe (EZ) br. 1924/2006.
- (13) Na temelju zahtjeva koji je PiLeJe podnio u skladu s člankom 13. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 te koji je sadržavao i zahtjev za zaštitu vlasničkih podataka, od Agencije je zatraženo mišljenje o zdravstvenoj tvrdnji u vezi s učinkom kombinacije *Bifidobacterium longum* LA 101, *Lactobacillus helveticus* LA 102, *Lactococcus lactis* LA 103 i *Streptococcus thermophilus* LA 104 i poboljšanjem rada crijeva zahvaljujući učestalijoj stolici (Predmet br. EFSA-Q-2013-00893 ⁽³⁾). Tvrdnja koju je predložio podnositelj zahtjeva glasila je, između ostalog: „regulira prolazak (crijevnog) sadržaja”.
- (14) Komisija i države članice primile su 5. svibnja 2014. znanstveno mišljenje Agencije koja je zaključila da na temelju dostavljenih podataka nije utvrđena uzročno-posljedična veza između uzimanja kombinacije *Bifidobacterium longum* LA 101, *Lactobacillus helveticus* LA 102, *Lactococcus lactis* LA 103 i *Streptococcus thermophilus* LA 104 i poboljšanja rada crijeva zahvaljujući učestalijoj stolici. Stoga tu tvrdnju ne bi trebalo odobriti jer nije u skladu sa zahtjevima Uredbe (EZ) br. 1924/2006.
- (15) Na temelju zahtjeva koji je DoubleGood AB podnio u skladu s člankom 13. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 te koji je sadržavao i zahtjev za zaštitu vlasničkih podataka, od Agencije je zatraženo mišljenje o zdravstvenoj tvrdnji u vezi s učinkom kombinacije L-treonina, L-valina, L-leucina, L-izoleucina, L-lizina i kromova pikolinata te smanjenjem glikemijskog odgovora nakon obroka (Predmet br. EFSA-Q-2013-00756 ⁽⁴⁾). Tvrdnja koju je predložio podnositelj zahtjeva glasila je: „Pridonosi smanjenju porasta glukoze u krvi ako se uzima s jelom bogatim ugljikohidratima”.
- (16) Komisija i države članice primile su 16. srpnja 2014. znanstveno mišljenje Agencije u kojem je navedeno da podnositelj zahtjeva nije pružio nikakve dokaze da smanjenje odgovora glukoze u krvi nakon obroka koje se postiže povećanjem lučenja inzulina ima povoljan fiziološki učinak. Stoga je Agencija zaključila da na temelju dostavljenih podataka nije utvrđena uzročno-posljedična veza između uzimanja hrane, kombinacije L-treonina, L-valina, L-leucina, L-izoleucina, L-lizina i kromova pikolinata koja je predmet zdravstvene tvrdnje i povoljnog fiziološkog učinka. Stoga tu tvrdnju ne bi trebalo odobriti jer nije u skladu sa zahtjevima Uredbe (EZ) br. 1924/2006.

⁽¹⁾ EFSA Journal 2014; 12(5):3656.

⁽²⁾ EFSA Journal 2014; 12(5):3658.

⁽³⁾ EFSA Journal 2014; 12(5):3659.

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2014; 12(7):3752.

- (17) Na temelju zahtjeva koji su DSM Nutritional Products i Kemin Foods podnijeli u skladu s člankom 13. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 te koji je sadržavao i zahtjev za zaštitu vlasničkih podataka, od Agencije je zatraženo mišljenje o zdravstvenoj tvrdnji u vezi s učinkom kombinacije luteina i zeaksantina te poboljšanjem vida na jarkoj svjetlosti (Predmet br. EFSA-Q-2013-00875 ⁽¹⁾). Tvrdnja koju su predložili podnositelji zahtjeva glasila je: „Lutein u kombinaciji s zeaksantinom olakšava održavanje bistrine i kontrasta vida pri jarkoj svjetlosti”.
- (18) Komisija i države članice primile su 16. srpnja 2014. znanstveno mišljenje Agencije koja je zaključila da na temelju dostavljenih podataka nije utvrđena uzročno-posljedična veza između uzimanja kombinacije luteina i zeaksantina te poboljšanja vida na jarkoj svjetlosti. Stoga tu tvrdnju ne bi trebalo odobriti jer nije u skladu sa zahtjevima Uredbe (EZ) br. 1924/2006.
- (19) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Zdravstvene tvrdnje navedene u Prilogu ovoj Uredbi ne uvršćuju se na popis dopuštenih tvrdnji Unije kako je predviđeno člankom 13. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1924/2006.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. lipnja 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNKER

⁽¹⁾ EFSA Journal 2014; 12(7):3753.

Odbijene zdravstvene tvrdnje

Zahtjev – odgovarajuće odredbe Uredbe (EZ) br. 1924/2006	Hranjiva tvar, tvar, hrana ili kategorija hrane	Tvrdnja	Upućivanje na mišljenje EFSA-e
Članak 13. stavak 5. – zdravstvena tvrdnja koja se temelji na novim znanstvenim dokazima i/ili uključuje zahtjev za zaštitu vlasničkih podataka.	Citrulin malat	Održavanje razina ATP-a smanjenjem viška laktata radi bržeg oporavka od mišićnog umora.	Q-2013-00659
Članak 13. stavak 5. – zdravstvena tvrdnja koja se temelji na novim znanstvenim dokazima i/ili uključuje zahtjev za zaštitu vlasničkih podataka.	Vodeni ekstrakt lista masline (<i>Olea europaea</i> L.)	Svakodnevni unos polifenola ekstrakta lista masline kao dodatka prehrani pridonosi smanjenju porasta glukoze u krvi nakon jela.	Q-2013-00783
Članak 13. stavak 5. – zdravstvena tvrdnja koja se temelji na novim znanstvenim dokazima i/ili uključuje zahtjev za zaštitu vlasničkih podataka.	Pacran®	Pacran® pomaže inhibiciji adhezije bakterije <i>E. coli</i> s P-fimbrijama za stanice urinarnog trakta.	Q-2013-00889
Članak 13. stavak 5. – zdravstvena tvrdnja koja se temelji na novim znanstvenim dokazima i/ili uključuje zahtjev za zaštitu vlasničkih podataka.	Kombinacija <i>Bifidobacterium longum</i> LA 101, <i>Lactobacillus helveticus</i> LA 102, <i>Lactococcus lactis</i> LA 103 i <i>Streptococcus thermophilus</i> LA 104	Poboljšava rad crijeva.	Q-2013-00892
Članak 13. stavak 5. – zdravstvena tvrdnja koja se temelji na novim znanstvenim dokazima i/ili uključuje zahtjev za zaštitu vlasničkih podataka.	Kombinacija <i>Bifidobacterium longum</i> LA 101, <i>Lactobacillus helveticus</i> LA 102, <i>Lactococcus lactis</i> LA 103 i <i>Streptococcus thermophilus</i> LA 104	Regulira prolazak (crijevnog) sadržaja.	Q-2013-00893
Članak 13. stavak 5. – zdravstvena tvrdnja koja se temelji na novim znanstvenim dokazima i/ili uključuje zahtjev za zaštitu vlasničkih podataka.	Kombinacije L-treonina, L-valina, L-leucina, L-izoleucina, L-lizina i kromova pikolinata	Pridonosi smanjenju porasta glukoze u krvi ako se uzima s jelom bogatim ugljikohidratima.	Q-2013-00756
Članak 13. stavak 5. – zdravstvena tvrdnja koja se temelji na novim znanstvenim dokazima i/ili uključuje zahtjev za zaštitu vlasničkih podataka.	Kombinacija luteina i zeaksantina	Lutein u kombinaciji sa zeaksantinom olakšava održavanje bistrine i kontrasta vida pri jarkoj svjetlosti.	Q-2013-00875

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1042**od 30. lipnja 2015.****o izmjeni Priloga II. Uredbi (EZ) br. 250/2009 o provedbi Uredbe (EZ) br. 295/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o strukturnim poslovnim statistikama u pogledu prilagodbe tehničkog formata nakon revizije klasifikacije proizvoda po djelatnostima (KPD)****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 295/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2008. o strukturnim poslovnim statistikama ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 11. stavak 1. točku (a),

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 295/2008 uspostavlja se zajednički okvir za prikupljanje, slanje i vrednovanje europskih statističkih podataka o strukturi, djelatnostima, konkurentnosti i uspješnosti poslovanja poduzeća u Uniji.
- (2) Uredbom (EZ) br. 451/2008 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾ uspostavlja se statistička klasifikacija proizvoda po djelatnostima (KPD) radi ispunjavanja statističkih zahtjeva u Uniji.
- (3) U Prilogu II. Uredbi Komisije (EZ) br. 250/2009 ⁽³⁾ utvrđuju se tehnički format i oznake za određene proizvode za koje se dostavljaju podaci na temelju KPD-a.
- (4) Nakon stupanja na snagu Uredbe Komisije (EU) br. 1209/2014 ⁽⁴⁾ potrebno je prilagoditi Prilog II. Uredbi (EZ) br. 250/2009 s obzirom na oznake za određene proizvode za koje se dostavljaju podaci na temelju KPD-a kako bi se očuvale usporedivost i dosljednost s normama za klasifikaciju proizvoda koje se primjenjuju na međunarodnoj razini.
- (5) Prilog II. Uredbi (EZ) br. 250/2009 stoga bi trebalo na odgovarajući način izmijeniti.
- (6) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za europski statistički sustav,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog II. Uredbi (EZ) br. 250/2009 izmjenjuje se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.⁽¹⁾ SL L 97, 9.4.2008., str. 13.⁽²⁾ Uredba (EZ) br. 451/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2008. o uspostavi nove statističke klasifikacije proizvoda po djelatnostima (KPD) i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3696/93 (SL L 145, 4.6.2008., str. 65.).⁽³⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 250/2009 od 11. ožujka 2009. o provedbi Uredbe (EZ) br. 295/2008 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu definicija obilježja, tehničkog formata za slanje podataka, zahtjeva dvostrukog slanja podataka za NACE Rev 1.1. i NACE Rev. 2. i dopuštenih odstupanja za strukturne poslovne statistike (SL L 86, 31.3.2009., str. 1.).⁽⁴⁾ Uredba Komisije (EU) br. 1209/2014 od 29. listopada 2014. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 451/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2008. o uspostavi nove statističke klasifikacije proizvoda po djelatnostima (KPD) i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3696/93 (SL L 336, 22.11.2014., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. lipnja 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNKER

PRILOG

Prilog II. Uredbi (EZ) br. 250/2009 mijenja se kako slijedi:

1. U točki 4.2. „Teritorijalna jedinica”, oznaka „GR” za Grčku zamjenjuje se oznakom „EL”.
 2. U točki 4.9. „Jedinice vrijednosti podataka”, u tablici, dodaje se nova jedinica „kvadratni metri” s oznakom „M2”.
 3. U točki 4.10. „Podjela proizvoda”, tablica se mijenja kako slijedi:
 - (a) za proizvod s oznakom 63 12 naziv „Internetski portali” mijenja se i glasi „Usluge internetskih portala”;
 - (b) za proizvod s oznakom 73 11 13 naziv „Usluge osmišljavanja i konceptualnog razvoja promidžbenih kampanja” mijenja se i glasi „Usluge konceptualnog razvoja promidžbenih kampanja”;
 - (c) briše se unos za proizvod s oznakom 70 22 4 „Robni žigovi i franšize”;
 - (d) za proizvod s oznakom 71 11 24 naziv „Arhitektonske savjetodavne usluge” mijenja se i glasi „Arhitektonske savjetodavne usluge za građevinske projekte”.
-

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1043

od 30. lipnja 2015.

o odobrenju pripravka endo-1,4-beta-ksilanaze (EC 3.2.1.8) dobivenog od *Trichoderma citrinoviride* Bisset (IM SD135) kao dodatka hrani za piliće za tov, pure za tov, nesilice, odbijenu prasad, svinje za tov i manje značajne vrste peradi za tov i nesenje i o izmjeni uredbi (EZ) br. 2148/2004, (EZ) br. 828/2007 i (EZ) br. 322/2009 (nositelj odobrenja Huvepharma NV)

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1831/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2003. o dodacima hrani za životinje ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 1831/2003 predviđa se odobravanje dodataka hrani za životinje te osnove i postupci za izdavanje tog odobrenja. Člankom 10. te Uredbe predviđa se ponovna procjena dodataka odobrenih u skladu s Direktivom Vijeća 70/524/EEZ ⁽²⁾.
- (2) Pripravak endo-1,4-beta-ksilanaze (EC 3.2.1.8) dobiven od *Trichoderma citrinoviride* Bisset (IM SD135) (bivši naziv *Trichoderma longibrachiatum*) odobren je u skladu s Direktivom 70/524/EEZ bez vremenskog ograničenja kao dodatak hrani za piliće za tov Uredbom Komisije (EZ) br. 2148/2004 ⁽³⁾, za pure za tov Uredbom Komisije (EZ) br. 828/2007 ⁽⁴⁾ i za nesilice i odbijenu prasad Uredbom Komisije (EZ) br. 322/2009 ⁽⁵⁾. Taj je pripravak nakon toga unesen u registar dodataka hrani za životinje kao postojeći proizvod u skladu s člankom 10. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1831/2003.
- (3) U skladu s člankom 10. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1831/2003 u vezi s člankom 7. te Uredbe podnesen je zahtjev za ponovnu procjenu pripravka endo-1,4-beta-ksilanaze (EC 3.2.1.8) dobivenog od *Trichoderma citrinoviride* Bisset (IM SD135) (bivši naziv *Trichoderma longibrachiatum*) kao dodatka hrani za piliće za tov, pure za tov, nesilice, odbijenu prasad, svinje za tov i manje značajne vrste peradi za tov i nesenje. Podnositelj zahtjeva zatražio je da se taj dodatak razvrsta u kategoriju dodataka „zootehnički dodatci”. Uz navedeni zahtjev priloženi su podatci i dokumenti propisani člankom 7. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1831/2003.
- (4) Europska agencija za sigurnost hrane (dalje u tekstu „Agencija”) u svojim je mišljenjima od 31. siječnja 2013. ⁽⁶⁾ i 10. prosinca 2014. ⁽⁷⁾ zaključila da pripravak endo-1,4-beta-ksilanaze (EC 3.2.1.8) dobiven od *Trichoderma citrinoviride* Bisset (IM SD135) (bivši naziv *Trichoderma longibrachiatum*) nema negativan učinak na zdravlje životinja, zdravlje ljudi ili na okoliš.
- (5) Agencija je zaključila i da korištenje tog pripravka može biti učinkovito kod purana za tov, pilića za tov, kokoši nesilica, odbijene prasadi i svinja za tov. Stav je Agencije i da se zaključci o učinkovitosti mogu primijeniti na manje značajne vrste peradi za tov i nesenje. Agencija smatra da ne postoji potreba za posebnim zahtjevima za praćenje nakon stavljanja na tržište. Potvrdila je i izvješće o metodi analize dodatka hrani za životinje koje je dostavio referentni laboratorij osnovan Uredbom (EZ) br. 1831/2003.

⁽¹⁾ SL L 268, 18.10.2003., str. 29.⁽²⁾ Direktiva Vijeća 70/524/EEZ od 23. studenoga 1970. o dodacima hrani za životinje (SL L 270, 14.12.1970., str. 1.).⁽³⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 2148/2004 od 16. prosinca 2004. o trajnim i privremenim odobrenjima određenih dodataka hrani za životinje i odobrenju novih korištenja dodatka već odobrenog u hrani za životinje (SL L 370, 17.12.2004., str. 24.).⁽⁴⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 828/2007 od 13. srpnja 2007. o trajnom i privremenom odobrenju određenih dodataka hrani za životinje (SL L 184, 14.7.2007., str. 12.).⁽⁵⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 322/2009 od 20. travnja 2009. o trajnim odobrenjima određenih dodataka hrani za životinje (SL L 101, 21.4.2009., str. 9.).⁽⁶⁾ EFSA Journal 2013.; 11(2):3105.⁽⁷⁾ EFSA Journal 2015.; 13(1):3969.

- (6) Procjenom pripravka endo-1,4-beta-ksilanaze (EC 3.2.1.8) dobivenog od *Trichoderma citrinoviride* Bisset (IM SD135) (bivši naziv *Trichoderma longibrachiatum*) utvrdilo se da su ispunjeni uvjeti za odobrenje propisani člankom 5. Uredbe (EZ) br. 1831/2003. U skladu s tim trebalo bi odobriti uporabu tog pripravka kako je definirano u Prilogu toj Uredbi.
- (7) Uredbe (EZ) br. 2148/2004, (EZ) br. 828/2007 i (EZ) br. 322/2009 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (8) Budući da ne postoje sigurnosni razlozi zbog kojih bi izmjene uvjeta izdavanja odobrenja bilo potrebno odmah primjenjivati, primjereno je zainteresiranim stranama omogućiti prijelazno razdoblje kako bi se pripremile za ispunjivanje novih zahtjeva koji proizlaze iz odobrenja.
- (9) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Odobrenje

Pripravak naveden u Prilogu, koji pripada kategoriji dodataka hrani za životinje „zootehnički dodatci” i funkcionalnoj skupini „tvari za poticanje probavljivosti”, odobrava se kao dodatak hrani za životinje pod uvjetima utvrđenima u tom Prilogu.

Članak 2.

Izmjena Uredbe (EZ) br. 2148/2004

U Prilogu IV. Uredbi (EZ) br. 2148/2004 briše se unos o E 1617, endo-1,4-beta-ksilanazi, EC 3.2.1.8.

Članak 3.

Izmjena Uredbe (EZ) br. 828/2007

Uredba (EZ) br. 828/2007 mijenja se kako slijedi:

1. Briše se članak 2.
2. Briše se Prilog II.

Članak 4.

Izmjena Uredbe (EZ) br. 322/2009

Uredba (EZ) br. 322/2009 mijenja se kako slijedi:

1. Briše se članak 2.
2. Briše se Prilog II.

Članak 5.

Prijelazne mjere

Pripravak naveden u Prilogu i hrana za životinje koja taj pripravak sadržava, a koji su proizvedeni i označeni prije 21. siječnja 2016. u skladu s pravilima primjenjivima prije 21. srpnja 2015., mogu se nastaviti stavljati na tržište i upotrebljavati dok se ne potroše postojeće zalihe.

*Članak 6.***Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. lipnja 2015.

Za Komisiju

Predsjednik

Jean-Claude JUNKER

Identifikacijski broj dodatka	Ime nositelja odobrenja	Dodatak	Sastav, kemijska formula, opis, analitička metoda	Vrsta ili kategorija životinje	Najviša dob	Najmanja dopuštena količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Datum isteka valjanosti odobrenja
						Jedinice aktivnosti po kg potpune krmne smjese s udjelom vlage od 12 %			

Kategorija zootehničkih dodataka hrani za životinje. Funkcionalna skupina: tvari za poticanje probavljivosti

4a1617	Huve-pharma NV	Endo-1,4-beta-ksilanaza EC 3.2.1.8	<i>Sastav dodatka hrani</i> Pripravak endo-1,4-beta-ksilanaze (EC 3.2.1.8) dobiven od <i>Trichoderma citrinoviride</i> Bisset (IM SD135) najmanje aktivnosti od 6 000 EPU ⁽¹⁾/g (kruti i tekući oblik) <i>Karakteristike aktivne tvari</i> endo-1,4-beta-ksilanaza (EC 3.2.1.8) dobivena od <i>Trichoderma citrinoviride</i> Bisset (IM SD135) <i>Analitička metoda</i> ⁽²⁾ Za opis aktivnosti endo-1,4-beta-ksilanaze: kolorimetrijska metoda kojom se mjeri boja topiva u vodi koja se djelovanjem endo-1,4-beta-ksilanaze oslobađa iz supstrata križno vezanog azurin pšeničnog arabinoksilana.	Pure za tov i manje značajne vrste peradi za tov	—	1 050 EPU	—	1. U uputama za uporabu dodatka i premiksa potrebno je navesti uvjete skladištenja i stabilnost pri peletiranju. 2. Upotrebljava se u hrani za životinje bogatoj škrobnim i neškrobnim polisaharidima (uglavnom beta-arabinoksilani). 3. Radi sigurnosti pri rukovanju treba koristiti zaštitu za dišne organe, naočale i rukavice. 4. Upotrebljava se kod odbijene prasadi do otprilike 35 kg težine.	21. srpnja 2025.
				Pilići za tov Kokoši nesi-lice Manje značajne vrste peradi za nesenje Odbijena prasadi Svinje za tov		1 500 EPU			

⁽¹⁾ 1 EPU je količina enzima koja oslobađa 0,0083 mikromola reducirajućih šećera (ekvivalenti ksiloze) iz ksilana zobi po minuti pri pH 4,7 i 50 °C.

⁽²⁾ Podatci o analitičkim metodama dostupni su na sljedećoj adresi referentnog laboratorija: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1044**od 30. lipnja 2015.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerade voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.
- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. lipnja 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Jerzy PLEWA
Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 671.⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	AL	32,3
	MA	147,7
	MK	63,5
	ZZ	81,2
0707 00 05	TR	106,1
	ZZ	106,1
0709 93 10	TR	122,9
	ZZ	122,6
0805 50 10	AR	115,4
	BO	144,3
	TR	102,0
	UY	130,0
	ZA	136,5
	ZZ	125,6
0808 10 80	AR	86,7
	BR	101,6
	CL	126,4
	NZ	149,4
	US	109,6
	ZA	125,2
	ZZ	116,5
0809 10 00	IL	315,1
	TR	253,8
	ZZ	284,5
0809 29 00	TR	321,9
	US	581,4
	ZZ	451,7
0809 40 05	IL	221,0
	ZZ	221,0

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

AKTI KOJE DONOSE TIJELA STVORENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

ODLUKA br. 1/2014 ODBORA ZA TRGOVINU EU-A, KOLUMBIJE I PERUA

od 16. svibnja 2014.

Donošenje poslovnika Odbora za trgovinu iz članka 13. stavka 1. točke (j) Sporazuma o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane [2015/1045]

ODBOR ZA TRGOVINU,

uzimajući u obzir Sporazum o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane („Sporazum”), potpisan u Bruxellesu 26. lipnja 2012., a posebno njegov članak 13. stavak 1. točku (j),

budući da:

- (1) Odbor za trgovinu donosi vlastiti poslovnik i nadzire rad svih specijaliziranih tijela osnovanih prema Sporazumu.
- (2) Odbor za trgovinu ima isključivu ovlast ocjenjivati i donositi odluke kako je predviđeno u Sporazumu o svim pitanjima koja mu upute specijalizirana tijela osnovana u skladu sa Sporazumom,

DONIO JE OVU ODLUKU:

1. Utvrđuje se poslovnik Odbora za trgovinu kako je navedeno u prilogu.
2. Ova Odluka stupa na snagu 7. listopada 2014.

Sastavljeno u Limi 16. svibnja 2014.

Za Odbor za trgovinu

*Ministar trgovine, industrije i turizma
Kolumbije*

Cecilia ÁLVAREZ-CORREA

Povjerenik Europske komisije za trgovinu

Karel DE GUCHT

*Ministar vanjske trgovine i turizma
Perua*

Blanca Magali SILVA VELARDE-ÁLVAREZ

PRILOG

POSLOVNIK ODBORA ZA TRGOVINU

Članak 1.

Sastav i predsjednik

1. Odbor za trgovinu koji je osnovan u skladu s člankom 12. Sporazuma o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane („Sporazum”) obavlja svoje dužnosti kako je predviđeno u članku 12. Sporazuma i snosi odgovornost za izvršavanje i ispravnu primjenu Sporazuma.
2. Kako je predviđeno u članku 12. stavku 1. Sporazuma, Odbor za trgovinu sastoji se od predstavnika EU-a i predstavnika svake andske zemlje potpisnice.
3. Odborom za trgovinu naizmjenice tijekom razdoblja od godine dana predsjedaju ministar trgovine, industrije i turizma Kolumbije, ministar vanjske trgovine i turizma Perua ili član Europske komisije zadužen za trgovinu. Prvo razdoblje počinje na dan prvog sastanka Odbora za trgovinu, a završava 31. prosinca iste godine. Predsjednik može urediti da ga predstavljaju odgovarajući predstavnici kako je predviđeno u članku 12. stavku 2. Sporazuma.
4. Odbor za trgovinu može održati sastanak kojem prisustvuju samo EU i jedna od andskih zemalja potpisnica kada je riječ o pitanjima koja se odnose isključivo na njihove bilateralne odnose ili koja su upućena Odboru za trgovinu nakon što se o njima raspravljalo u okviru specijaliziranog tijela u kojem su sudjelovale samo te dvije stranke. Takvim sastancima supredsjedaju EU i dotična andska zemlja potpisnica. Druge andske zemlje potpisnice mogu sudjelovati na takvim sastancima uz uvjet postojanja prethodne suglasnosti EU-a i dotične andske zemlje potpisnice.
5. Upućivanje na stranke u ovom Poslovniku u skladu je s definicijom predviđenom u članku 6. Sporazuma.

Članak 2.

Zamjenici članova

1. Stranka pisanim putem obavješćuje druge stranke o popisu njezinih članova Odbora za trgovinu. Popis vodi tajništvo Odbora za trgovinu, kako je predviđeno u članku 6.
2. Stranka koja želi da je predstavlja zamjenik člana obavješćuje druge stranke o imenu svog zamjenika prije sastanka na kojoj će je taj zamjenik predstavljati. Zamjenik člana Odbora za trgovinu ostvaruje sva prava tog člana.

Članak 3.

Sastanci

1. Odbor za trgovinu sastaje se jednom godišnje ili na zahtjev jedne od stranaka, kako je predviđeno u članku 12. stavku 2. Sporazuma. Sastanci se održavaju naizmjenice u Bogoti, Bruxellesu i Limi, osim ako se stranke dogovore drukčije.
2. Iznimno i, ako stranke na to pristanu, sastanci Odbora za trgovinu mogu se održavati uz pomoću bilo kojih dogovorenih tehničkih sredstava.
3. Sastanke Odbora za trgovinu saziva tajništvo Odbora za trgovinu na dan i na mjestu koji su dogovorile stranke. Obavijest o sazivanju sastanka tajništvo Odbora za trgovinu šalje članovima Odbora za trgovinu najkasnije 28 dana prije početka sastanka, osim ako se stranke dogovore drukčije.

Članak 4.**Delegiranje**

Članove Odbora za trgovinu mogu pratiti dužnosnici. Prije svakog sastanka, stanke se obavješćuju o predviđenom sastavu delegacija koje će prisustvovati sastanku

Članak 5.**Promatrači**

Odbor za trgovinu može *ad hoc* odlučiti pozvati promatrače.

Članak 6.**Tajništvo**

Koordinatori koje su imenovale stranke, u skladu s člankom 16. Sporazuma, zajedno djeluju kao tajništvo Odbora za trgovinu.

Članak 7.**Dokumenti**

Ako se rasprave Odbora za trgovinu zasnivaju na pisanim popratnim dokumentima, takvi se dokumenti označavaju brojevima i ih tajništvo Odbora za trgovinu proslijeđuje kao dokumente Odbora za trgovinu.

Članak 8.**Korespondencija**

1. Dopisi upućeni predsjedniku Odbora za trgovinu proslijeđuju se tajništvu Odbora za trgovinu radi upućivanja drugim strankama.
2. Dopisi predsjednika Odbora za trgovinu šalju se primateljima u tajništvu Odbora za trgovinu gdje se označuju brojevima i prema potrebi upućuju drugim strankama.
3. U slučaju pitanja koja se odnose isključivo na bilateralni odnos između EU-a i jedne andske zemlje potpisnice, korespondencija se odvija između te dvije stranke, a druge andske zemlje potpisnice prema potrebi se o svemu obavješćuje.

Članak 9.**Dnevni red sastanaka**

1. Tajništvo Odbora za trgovinu priprema privremeni dnevni red za svaki sastanak na temelju prijedloga stranaka. Dnevni red se proslijeđuje, zajedno s relevantnim dokumentima, svim strankama najkasnije 14 dana prije početka sastanka kao i dokumenti iz članka 7. ovog poslovnika.
2. Na okvirnom dnevnom redu nalaze se točke čije su uključivanje stranke zatražile od tajništva Odbora za trgovinu, zajedno sa relevantnim dokumentima, najkasnije 21 dana prije početka sastanka.
3. Odbor za trgovinu usvaja dnevni red na početku svakog sastanka. U dnevni red se mogu uključiti točke koja se ne nalaze na privremenom dnevnom redu ako se obje stranke s tim slože.

4. Predsjednik Odbora za trgovinu može, uz suglasnost drugih stranaka, pozvati stručnjake da prisustvuju sastancima odbora kako bi dali informacije o određenim temama.

5. Predsjednik Odbora za trgovinu može, uz suglasnost drugih stranaka, skratiti rokove navedene u stavcima 1. i 2. kako bi uzeo u obzir zahtjeve određenog slučaja.

Članak 10.

Zapisnik

1. Tajništvo Odbora za trgovinu sastavlja nacrt zapisnika, obično u roku od 21 dan od završetka sastanka. Prvi nacrt priprema stranka koja predsjedava sastankom u roku od 10 dana od kraja sastanka.

2. U zapisniku je, u pravilu, sažeta svaka točka dnevnog reda i navedeni su, ako je to primjenjivo:

(a) dokumenti podneseni Odboru za trgovinu;

(b) izjava za koju je član Odbora za trgovinu tražio da bude unesena; i

(c) donesene odluke, dane preporuke, dogovorene izjave i doneseni zaključci o određenim točkama.

3. Zapisnik sadrži i popis članova Odbora za trgovinu ili njihovih zamjenika koji su sudjelovali u sastanku, popis članova delegacija u njihovoj pratnji i popis promatrača ili stručnjaka pristunih na sastanku.

4. Stranke odobravaju zapisnik pisanim putem u roku od 28 dana od datuma sastanka. Nakon odobravanja, tajništvo Odbora za trgovinu potpisuje primjerke zapisnika i svaka od stranaka dobiva jedan izvornik tih vjerodostojnih dokumenata.

Članak 11.

Odluke i preporuke

1. Odbor za trgovinu odluke i preporuke donosi konsenzusom.

2. U razdoblju između sastanaka, Odbor za trgovinu može donositi odluke ili preporuke pisanim postupkom, ako se stranke tako dogovore. U tu svrhu, predsjednik Odbora prosljeđuje tekst prijedloga pisanim putem članovima Odbora za trgovinu u skladu s člankom 8. te članovima daje rok od najmanje 21 dan u kojem članovi moraju iznijeti rezerve ili izmjene koje žele unijeti.

Tijekom pisanog postupka svaki član Odbora za trgovinu može pisanim putem zatražiti od predsjednika da se o prijedlogu raspravlja na sljedećem sastanku Odbora za trgovinu. Takvim se zahtjevom automatski suspendira pisani postupak.

Ako nijedna od stranaka u roku utvrđenom za pisani postupak nije iznijela rezerve, smatra se da je Odbor za trgovinu donio prijedlog. Predsjednik Odbora, po primitku obavijesti tajništva da su stranke se stranke složile, o tome obavješćuje članove.

Po isteku roka, doneseni se prijedlozi priopćuju na temelju članka 8. Doneseni prijedlozi unose se u zapisnik sa sljedećeg sastanka.

3. Ako Odbor za trgovinu u skladu sa Sporazumom ima ovlasti donositi odluke ili davati preporuke, takvi se akti ovisno o slučaju nazivaju „odluka” ili „preporuka”. Tajništvo Odbora za trgovinu svakoj odluci ili preporuci dodjeljuje serijski broj, datum donošenja i opis predmeta. U svakoj odluci predviđen je datum stupanja na snagu.

4. Odluke i preporuke koje donosi odnosno daje Odbor za trgovinu ovjeravaju se izradom vjerodostojnog primjerka za svaku stranku koji potpisuje predsjednik Odbora za trgovinu.

Članak 12.

Jezici

1. Službeni jezici stranaka službeni su jezici Odbora za trgovinu.
2. Ako nije odlučeno drukčije, Odbor za trgovinu svoje rasprave temelji na dokumentima i prijedlozima sastavljenim na jezicima iz stavka 1.

Članak 13.

Javnost i povjerljivost

1. Ako nije drukčije odlučeno, sastanci Odbora za trgovinu nisu javni.
2. Kada stranka dostavi informacije koje se u skladu s njezinim zakonima i propisima Odbora za trgovinu, stručnih odbora, radnih skupina ili drugih tijela smatraju povjerljivima, stranke postupaju s takvim informacijama kao s povjerljivim informacijama u skladu s pravilima opisanima u članku 290. stavku 2. Sporazuma.
3. Svaka stranka može odlučiti o objavljivanju odluka i preporuka Odbora za trgovinu u svojim službenim publikacijama.

Članak 14.

Troškovi

1. Svaka stranka snosi troškove koji su nastali kao rezultat njezina sudjelovanja na sastancima Odbora za trgovinu u vezi s troškovima osoblja, putovanja i boravka te u vezi s poštanskim i telekomunikacijskim troškovima.
2. Troškove u vezi s organizacijom sastanaka i umnožavanjem dokumenata snosi stranka koja je domaćin sastanka.
3. Troškove usmenog prevođenja na sastancima i prevođenja dokumenata sa španjolskog na engleski jezik i s engleskog na španjolski jezik snosi stranka koja je domaćin sastanka. Troškove usmenog i pisanog prevođenja s drugih jezika i na druge jezike snosi stranka koja to zahtijeva.

Članak 15.

Specijalizirani odbori i radne skupine

1. Odboru za trgovine u izvršavanju njegovih dužnosti pomažu specijalizirana tijela osnovana pod okriljem Odbora za trgovinu. Osim ako je u Sporazumu predviđeno drukčije ili su ovaj Odbor za trgovinu ili mjerodavno specijalizirano tijelo osnovano Sporazumom koje donosi odluku dogovorili drukčije, ovaj poslovnik primjenjuje se *mutatis mutandis* na specijalizirana tijela (tj. pododbore, radne skupine itd.).
2. Odbor za trgovinu obavješćuje se o kontaktnim točkama koje je odredilo svako specijalizirano tijelo. Sva relevantna korespondencija, dokumenti i komunikacija između kontaktnih točaka svakog specijaliziranog tijela istodobno se proslijeđuju tajništvu Odbora za trgovinu.

3. Odbor za trgovinu na svakom redovnom sastanku od specijaliziranog tijela dobiva izvješća o njegovim aktivnostima.
4. Specijalizirano tijelo može uspostaviti vlastiti poslovnik, kako je predviđeno u Sporazumu, i prijaviti ga Odboru za trgovinu.

Članak 16.

Izmjene Poslovnika

Poslovnik se može izmijeniti u skladu s odredbama članka 11.

ODLUKA br. 2/2014 ODBORA ZA TRGOVINU EU-A, KOLUMBIJE I PERUA**od 16. svibnja 2014.****Donošenje poslovnika i kodeksa ponašanja za arbitre iz članka 13. stavka 1. točke (h) i članka 315. Sporazuma o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane [2015/1046]**

ODBOR ZA TRGOVINU,

uzimajući u obzir Sporazum o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane („Sporazum”), potpisan u Bruxellesu 26. lipnja 2012., a posebno njegove članak 13. stavak 1. točku (h) i članak 315.,

budući da:

- (1) Odbor za trgovinu na svom prvom sastanku donosi poslovnik i kodeks ponašanja za arbitre.
- (2) Odbor za trgovinu ima isključivu ovlast ocjenjivati i donositi odluke kako je predviđeno u Sporazumu o svim pitanjima koja su mu uputila specijalizirana tijela osnovana u skladu sa Sporazumom,

DONIO JE OVU ODLUKU:

1. Utvrđuju se poslovnik i kodeks ponašanja za arbitre kako je navedeno u Prilogu.
2. Ova Odluka stupa na snagu 7. listopada 2014.

Sastavljeno u Limi 16. svibnja 2014.

*Za Odbor za trgovinu**Ministrica trgovine, industrije i turizma
Kolumbije*

Cecilia ÁLVAREZ-CORREA

Povjerenik Europske komisije za trgovinu

Karel DE GUCHT

*Ministrica vanjske trgovine i turizma
Perua*

Blanca Magali SILVA VELARDE-ÁLVAREZ

PRILOG

POSLOVNIK

OPĆE ODREDBE

1. Prema glavi XII. (Rješavanje sporova) i u skladu s ovim pravilima:

- (a) „Sporazum” znači Sporazum o trgovini između Perua i Kolumbije, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane, potpisan u Bruxellesu 26. lipnja 2012.;
- (b) „savjetnik” znači osoba koju stranka u sporu ovlašćuje za savjetovanje ili pružanje pomoći u vezi s postupcima pred arbitražnim vijećem;
- (c) „arbitar” znači član arbitražnog vijeća koje je osnovano u skladu s člankom 303. (Osnivanje arbitražnog vijeća) Sporazuma;
- (d) „pomoćnik” znači osoba koja u okviru mandata arbitra za njega provodi istraživanja ili mu pruža pomoć;
- (e) „stranka koja je podnijela žalbu” znači bilo koja stranka koja zahtijeva osnivanje arbitražnog vijeća na temelju članka 302. (Pokretanje arbitražnog postupka) Sporazuma;
- (f) „stranka protiv koje je podnesena žalba” znači stranka koja navodno krši odredbe iz članka 299. (Područje primjene) ovog Sporazuma;
- (g) „arbitražno vijeće” znači vijeće osnovano u skladu s člankom 303. (Osnivanje arbitražnog vijeća) Sporazuma;
- (h) „predstavnik stranke” znači zaposlenik ili bilo koja druga osoba koju je imenovao vladin odjel ili agencija ili drugo javno tijelo stranke u sporu;
- (i) „dan” znači kalendarski dan;
- (j) „treća strana” znači stranka koja nije stranka u sporu nego koja sudjeluje u savjetovanjima i/ili arbitražnom postupku, ovisno o slučaju, u skladu s člankom 301. (Savjetovanja), stavkom 10. i/ili člankom 302. (Pokretanje arbitražnog postupka), stavkom 4. glave XII. (Rješavanje sporova) Sporazuma.

2. Stranka protiv koje je podnesena žalba odgovorna je za logističku organizaciju postupaka rješavanja sporova, posebno za organizaciju rasprava, osim ako drukčije nije dogovoreno. Međutim, obje stranke u sporu dijele troškove nastale organizacijom arbitražnog postupka, uključujući troškove arbitara. Arbitražno vijeće međutim može odlučiti drukčije raspodijeliti te administrativne troškove, osim troškova arbitara, uzimajući u obzir posebnosti slučaja i druge okolnosti koje se smatraju važnima.

OBAVIJESTI

- 3. Stranke u sporu i arbitražno vijeće svaki zahtjev, obavijest, pisani podnesak ili drugi dokument šalju poštom s povratnicom, preporučenom poštom, kurirskom službom, telefaksom, teleksom, telegramom ili bilo kakvim drugim telekomunikacijskim sredstvom kojim je moguće dokazati da je navedeno bilo poslano.
- 4. Svaka stranka u sporu dostavlja drugoj stranci u sporu ili trećoj strani u sporu i svakom od arbitara presliku svih pisanih podnesaka. Preslika dokumenta dostavlja se i u elektroničkom obliku.
- 5. Sve su obavijesti naslovljene na koordinate sporazuma.
- 6. Manje se administrativne pogreške u svim zahtjevima, obavijestima, pisanim podnescima ili drugim dokumentima koji se odnose na postupke arbitražnog vijeća mogu ispraviti dostavom novoga dokumenta u kojemu su izmjene jasno naznačene.

7. Ako zadnji dan za dostavu dokumenta pada na dan koji je državni praznik u Kolumbiji, Peruu ili u Europskoj uniji, dokument se može dostaviti sljedećeg radnog dana.

POKRETANJE ARBITRAŽNOG POSTUPKA

8. Kada tvrdi da mjera predstavlja povredu odredbi Sporazuma, u skladu s člankom 302. stavkom 2. (Pokretanje arbitražnog postupka), stranka koja je podnijela žalbu objašnjava kako ta mjera predstavlja povredu odredbi Sporazuma na način iz kojeg se jasno može vidjeti pravna osnova za žalbu kako bi se stranci protiv koje je podnesena žalba omogućilo da izloži svoju obranu.

TREĆE STRANE

9. U skladu s člankom 302. stavkom 4. (Pokretanje arbitražnog postupka) Sporazuma, svaka treća strana može arbitražnom vijeću dostaviti pisani podnesak, a njegovu presliku strankama u sporu i svakoj trećoj strani.
10. Svaka treća strana također može sudjelovati i na raspravi arbitražnog vijeća te je arbitražno vijeće pisanim putem poziva da iznese svoje mišljenje tijekom takve rasprave.

POPIS ARBITARA

11. Kada stranka predlaže kandidate za popis arbitara prema članku 304. (Popis arbitara) Sporazuma, druge stranke mogu prigovoriti tom prijedlogu samo ako kandidati ne zadovoljavaju zahtjeve navedene u članku 304. stavku 3. (Popis arbitara) Sporazuma i kodeksa ponašanja koji se primjenjuje na članove arbitražnog vijeća.
12. Kada kandidat kojeg je predložila stranka više nije na popisu, ta stranka imenuje novog kandidata. U slučaju kandidata za predsjednika arbitražnog vijeća, stranke se dogovaraju oko zamjene.

OSNIVANJE ARBITRAŽNOG VIJEĆA

13. Ako je, na temelju članka 303. (Osnivanje arbitražnog vijeća) Sporazuma, član arbitražnog vijeća izabran ždrijeбом, predstavnici obje stranke u sporu pozivaju se dovoljno unaprijed da prisustvuju odabiru ždrijeбом. Odabir ždrijeбом odvija se u svakom slučaju u prisutnosti bilo koje od stranaka i u roku od 5 dana od zahtjeva da predsjednik Odbora za trgovinu odabere arbitra.
14. Stranke u sporu obavješćuju arbitre o imenovanju.
15. Arbitar koji je imenovan u skladu s postupkom iz članka 303. (Osnivanje arbitražnog vijeća) Sporazuma obavješćuje Odbor za trgovinu o svom pristanku u roku od 5 dana od dana kada je obaviješten o svom imenovanju.
16. Osim ako se ne dogovore drukčije, stranke u sporu sastaju se s arbitražnim vijećem u roku od 7 dana od njegovog osnivanja kako bi odredile pitanja koja stranke u sporu ili arbitražno vijeće smatraju prikladnima. Ako Odbor za trgovinu još nije utvrdio iznos naknade i troškova koji se trebaju plaćati arbitrima, takva se naknada i troškovi utvrđuju u skladu s praksom WTO-a.
17. (a) Osim ako se stranke u sporu u roku od pet radnih dana od dana izbora arbitara ne dogovore drukčije, mandat arbitražnog vijeća jest sljedeće:

„s obzirom na odgovarajuće odredbe Sporazuma na koje se pozivaju stranke u sporu, proučiti pitanje izneseno u zahtjevu za osnivanjem arbitražnog vijeća, odlučiti o usklađenosti dotične mjere s odredbama iz članka 299. (Područje primjene) i donijeti odluku u skladu s člankom 307. (Odluka arbitražnog vijeća) Sporazuma.”

- (b) Stranke u sporu moraju o dogovorenim nadležnostima obavijestiti arbitražno vijeće u roku od 2 dana od postizanja sporazuma.

POČETNI PODNESCI

18. Stranka koja je podnijela žalbu dostavlja svoj početni pisani podnesak najkasnije 20 dana nakon datuma osnivanja arbitražnog vijeća. Stranka protiv koje je podnesena žalba dostavlja svoj pisani odgovor najkasnije 20 dana nakon datuma primitka početnog pisanog podneska.

RAD ARBITRAŽNIH VIJEĆA

19. Predsjednik arbitražnog vijeća predsjedava svim sastancima vijeća. Arbitražno vijeće može na predsjednika delegirati ovlasti za donošenje administrativnih odluka u vezi s postupkom.
20. Osim ako Sporazumom ili ovim poslovnikom nije drukčije određeno, arbitražno vijeće obavlja svoje aktivnosti putem svih sredstava, uključujući telefon, telefaksne uređaje ili računalne veze.
21. Samo arbitri mogu sudjelovati u vijećanjima arbitražnog vijeća, ali arbitražno vijeće može dopustiti da na vijećanjima budu prisutni njihovi pomoćnici.
22. Za izradu odluke arbitražnog vijeća odgovorno je isključivo arbitražno vijeće i ta se odgovornost ne smije delegirati.
23. Kada se pojavi postupovno pitanje koje nije obuhvaćeno odredbama ovog Sporazuma ili njegovih priloga, arbitražno vijeće može usvojiti odgovarajući postupak koji je u skladu s tim odredbama.
24. Kada arbitražno vijeće ocijeni da postoji potreba za izmjenom bilo kojeg postupovnog roka ili potreba za bilo kakvom drugom postupovnom ili administrativnom prilagodbom, ono pisanim putem obavještuje stranke o razlozima za izmjenu ili prilagodbu, naznačujući potrebni rok ili prilagodbu. Rokovi određeni u članku 307. stavku 2. (Odluka arbitražnog vijeća) ne mijenjaju se.

PRIGOVOR, UKLANJANJE I ZAMJENA

25. Zahtjev stranke u sporu za odbijanje ili opoziv arbitra u skladu s člankom 305. stavkom 1. (Prigovor, uklanjanje i zamjena) Sporazuma dostavlja se u pisanom obliku i sadržava osnovu i dokaze kojima se podupire tvrdnja da je arbitar povrijedio kodeks ponašanja. Taj se zahtjev prosljeđuje drugoj stranci u sporu, a preslika zahtjeva dostavlja se Odboru za trgovinu u roku od 10 dana od datuma kada je stranka primila dokaze o okolnostima koje su dovele do podnošenja zahtjeva za odbijanje arbitra.
26. Stranke u sporu međusobno se savjetuju u roku od 5 dana od primitka tog zahtjeva. Ako se postigne dogovor, novi arbitar bira se u skladu s postupkom određenim u članku 303. (Osnivanje arbitražnog vijeća) Sporazuma.
27. Ako izostane sporazum stranaka u sporu o potrebi opoziva arbitra, bilo koja od stranaka može zatražiti da o tom pitanju konačnu odluku donese predsjednik arbitražnog vijeća.
28. Ako predsjednik arbitražnog vijeća ili njegov predstavnik smatraju da arbitar ne zadovoljava zahtjeve kodeksa ponašanja, on/ona ždrijebom bira novog arbitra. Ako su stranke u sporu izabrale izvornog arbitra u skladu s člankom 303. stavkom 2. (Osnivanje arbitražnog vijeća) Sporazuma, zamjena se bira ždrijebom između članova s popisa iz članka 304. (Popis arbitara) Sporazuma, koje je predložila stranka koja je izabrala izvornog arbitra. Ako su, protivno tome, izvornog arbitra izabrale stranke u sporu u skladu s člankom 303. stavkom 5. (Osnivanje arbitražnog vijeća) Sporazuma, odabir ždrijebom obavlja se između svih članova s navedenog popisa. Izbor se odvija *mutatis mutandis* u skladu s Pravilom 12. i u roku od 5 dana od datuma zahtjeva predsjednika arbitražnog vijeća.

29. Ako se stranke u sporu ne dogovore o potrebi zamjenjivanja predsjednika arbitražnog vijeća, bilo koja od stranaka može zatražiti upućivanje tog pitanja jednom od preostalih članova s popisa osoba izabranih da djeluju kao predsjednici u skladu s člankom 304. stavkom 1. (Popis arbitara) Sporazuma. Predsjednik Odbora za trgovinu ili njegov delegat ždrijebom izvlači ime te osobe. Izbor se odvija *mutatis mutandis* u skladu s Pravilom 12. i u roku od 5 dana od datuma zahtjeva predsjednika Odbora za trgovinu. Odluka te osobe o potrebi za zamjenjivanjem predsjednika konačna je.
30. Ako ta osoba odluči da prvotni predsjednik poštuje zahtjeve kodeksa ponašanja, ona ili on bira novog predsjednika ždrijebom među preostalom skupinom pojedinaca iz članka 304. (Popis arbitara) Sporazuma, koji mogu izvršavati dužnost predsjednika. Izbor novog predsjednika odvija se u skladu s pravilom 12., *mutatis mutandis* i u roku od 5 dana od datuma kada je imenovana osoba donijela odluku o odbijanju.
31. Postupci arbitražnog vijeća i primjenjivi rokovi suspendiraju se do donošenja odluke o odbijanju arbitra ili o njegovom opozivu ili zamjeni, ovisno o slučaju.

RASPRAVE

32. Predsjednik određuje datum i sat rasprave u dogovoru sa strankama u sporu i drugim članovima arbitražnog vijeća te stranke o tome obavješćuje u pisanom obliku. Stranka nadležna za logističku organizaciju postupka te informacije objavljuje osim ako je rasprava zatvorena za javnost.
33. Osim ako se stranke u sporu dogovore drukčije, rasprava se održava u Bruxellesu ako se stranka koja je podnijela žalbu nalazi u Kolumbiji ili Peru u i u Bogoti ili Limi, ovisno o slučaju, ako se stranka koja je podnijela žalbu nalazi u EU-u.
34. Uz suglasnost stranaka, arbitražno vijeće može sazvati dodatne rasprave.
35. Svi arbitri moraju biti prisutni cijelo vrijeme trajanja svake rasprave.
36. Bez obzira na to je li rasprava zatvorena za javnost ili nije, raspravi mogu prisustvovati sljedeće osobe:
- (a) predstavnici stranaka u sporu i svaka treća strana;
 - (b) savjetnici stranaka u sporu i svaka treća strana;
 - (c) administrativno osoblje, usmeni prevoditelji, prevoditelji i sudski izjavitelji i pomoćnici arbitara.
37. Arbitražnom vijeću mogu se obraćati samo predstavnici i savjetnici stranka u sporu i svaka treća strana.
38. Svaka stranka u sporu najkasnije pet dana prije datuma rasprave dostavlja arbitražnom vijeću popis imena osoba koje će dati usmene argumente na raspravi u ime te stranke te popis imena drugih predstavnika ili savjetnika koji će biti nazočni na raspravi.
39. U skladu s pravilima 46., 47., 48. i 49., rasprave arbitražnog vijeća otvorene su za javnost, osim ako stranke u sporu odluče da će rasprave biti djelomično ili potpuno zatvorene za javnost.
40. Arbitražno vijeće vodi raspravu na sljedeći način, osiguravajući da se stranci koja je podnijela žalbu osigura jednako vrijeme kao i stranci protiv koje je podnesena žalba:
- Argument:
- (a) argument stranke koja je podnijela žalbu;
 - (b) argument stranke protiv koje je podnesena žalba.

Pobijajući argument:

- (a) argument stranke koja je podnijela žalbu;
- (b) argument stranke protiv koje je podnesena žalba.

- 41. Arbitražno vijeće može neposredno postavljati pitanja svakoj stranci u sporu tijekom cijele rasprave.
- 42. Arbitražno vijeće osigurava da se prijepisi svake rasprave pripreme i čim prije moguće dostave strankama u sporu.
- 43. Svaka stranka u sporu u roku od 10 dana od datuma rasprave može dostaviti dopunski pisani podnesak o bilo kakvom pitanju koje nastane tijekom rasprave.

PITANJA U PISANOM OBLIKU

- 44. Arbitražno vijeće može u svakom trenutku postupka uputiti pitanja u pisanom obliku jednoj ili objema strankama u sporu i svakoj trećoj strani. Stranke u sporu i svaka treća strana primaju primjerak svih pitanja arbitražnog vijeća. Ako za vrijeme rasprave nije moguće odgovoriti na pitanje, arbitražno vijeće mora strankama u sporu dati dogovarajući rok da odgovore na pitanja.
- 45. Svaka stranka u sporu ili svaka treća strana također dostavlja primjerak pisanog odgovora na pitanja arbitražnog vijeća drugoj stranci u sporu i svakoj trećoj strani. Strankama u sporu daje se prilika da dostave pisane primjedbe na odgovor druge stranke u sporu i na odgovore svake treće strane u roku od 5 dana od datuma dostave.

POVJERLJIVOST

- 46. Svaka stranka u sporu, svaka treća strana i njihovi savjetnici tretiraju kao povjerljivu svaku informaciju koju je druga stranka u sporu dostavila arbitražnom vijeću i koju je odredila kao povjerljivu.
- 47. Ako stranka u sporu dostavi arbitražnom vijeću povjerljivu verziju svojih pisanih podnesaka, ona također, na zahtjev druge stranke u sporu, dostavlja sažetak informacija iz svojih podnesaka koji nije povjerljiv najkasnije 15 dana od datuma zahtjeva ili podnošenja povjerljive verzije, ovisno o tome što je kasnije.
- 48. Pisani podnesci arbitražnom vijeću smatraju se povjerljivima, ali se dostavljaju strankama u sporu i svakoj trećoj strani. Ništa u ovom poslovniku ne sprječava stranku u sporu da u javnosti otkrije svoje stajalište, ako ono ne sadrži povjerljive informacije.
- 49. Arbitražno vijeće sastaje se na zatvorenoj sjednici kada podnesci ili dokazi bilo koje od stranaka u sporu sadrže povjerljive informacije.
- 50. Stranke u sporu i njihovi savjetnici poštuju povjerljivost rasprava pred arbitražnim vijećem kada se one održavaju na zatvorenoj sjednici, u skladu s pravilom 39.

KONTAKTI EX PARTE

- 51. Arbitražno vijeće ne sastaje se niti stupa u kontakt sa strankom u sporu u odsutnosti druge stranke u sporu.
- 52. Nijedan član arbitražnog vijeća ne smije raspravljati o bilo kojim aspektima predmeta postupka s jednom strankom ili objema strankama u sporu ili s bilo kojom trećom stranom u odsutnosti drugih arbitara.

PODNESCI AMICUS CURIAE

53. Sve zainteresirane nevladine osobe s poslovnim nastanom na državnom području stranke u sporu i koje nisu dio vlade bilo koje od stranaka u sporu mogu arbitražnom vijeću dostaviti pisani zahtjev da im se odobri predavanje sažetka *amicus curiae* u roku od 10 dana od dana osnivanja arbitražnog vijeća, a preslike tog zahtjeva dostavljaju strankama u sporu. Takav zahtjev:
- (a) navodi opis osobe koja je predala podnesak, uključujući njezino sjedište i druge kontaktne podatke, prirodu njezine djelatnosti i, ako se radi o pravnoj osobi, informacije o njezinim članovima, njezinom pravnom položaju i općim ciljevima;
 - (b) navodi posebna činjenična i pravna pitanja koja su predmet podneska;
 - (c) navodi prirodu interesa i njegovu važnost za postupak te na koji će način podnesak pomoći arbitražnom vijeću prilikom utvrđivanja činjeničnog ili pravnog pitanja povezanog sa sporom;
 - (d) otkriva izravan ili neizravan odnos koji osoba koja predaje podnesak ima ili je imala sa strankom u sporu, te njezin izvor financiranja;
 - (e) navodi je li ta osoba primila ili će primiti financijsku ili neku drugu vrstu potpore od stranke u sporu, osobe ili druge organizacije, za pripremu zahtjeva za odobrenje dostavljanja sažetka ili pripremu samog sažetka;
 - (f) nije duži od 5 stranica s dvostrukim razmakom; i
 - (g) sastavljen je na jezicima postupka.
54. Arbitražno vijeće utvrđuje odgovarajući datum do kojeg stranke u sporu mogu davati primjedbe na zahtjev za odobrenje.
55. Arbitražno vijeće preispituje i uzima u obzir zahtjev za odobrenje, točnost podataka navedenih u zahtjevu i sve primjedbe stranaka u sporu i bez odgađanja donosi odluku o dodjeli odobrenja za dostavljanje pisanog podneska od strane zainteresirane nevladine osobe. Odobrenje arbitražnog vijeća za dostavljanje pisanog podneska ne znači da će arbitražno vijeće preispitati u svojoj odluci pravne tvrdnje navedene u podnesku.
56. Podnesci *amicus curiae* prosljeđuju se arbitražnom vijeću u roku od 5 dana od datuma kada arbitražno vijeće odobri dostavljanje takvog podneska te se primjerak podneska prosljeđuje strankama u sporu. Podnesak ima sljedeća obilježja:
- (a) mora imati datum i potpis osobe koja dostavlja podnesak ili njegovog/njezinog predstavnika;
 - (b) sažet je i ne premašuje 15 stranica s dvostrukim razmakom, uključujući sve priloge;
 - (c) njime se ne uvode nova pitanja u spor i obuhvaćena su samo pitanja važna za činjenice i pravnu osnovu predmeta rasprave arbitražnog vijeća i ona koja su navedena u zahtjevu za davanje odobrenja za dostavljanje podneska, te je u njemu objašnjeno na koji će način podnesak pomoći arbitražnom vijeću prilikom utvrđivanja tih pitanja;
 - (d) podnosi se na jezicima postupka.
57. Arbitražno vijeće osigurava da stranke u sporu imaju mogućnost pisanim putem odgovoriti na podneske *amicus curiae* prije rasprave.
58. Arbitražno vijeće u svoju odluku uključuje popis svih podnesaka *amicus curiae* koje je zaprimilo. Arbitražno vijeće nije obvezno u svojoj odluci navoditi dokaze iz takvih podnesaka.

59. Uzimajući u obzir zahtjeve za odobrenje za dostavljanje podneska ili same podneske *amicus curiae*, arbitražno vijeće izbjegava prekidati postupak i osigurava ravnopravnost stranaka u postupku.

INFORMACIJE I TEHNIČKI SAVJETI

60. Arbitražno vijeće obavješćuje stranke u postupku o svojoj namjeri da traži informacije ili tehničke savjete od stručnjaka kako je navedeno u članku 316. stavku 1. (Informacije i tehnički savjeti) Sporazuma.
61. Arbitražno vijeće dostavlja strankama u sporu primjerak zaprimljenih informacija ili tehničkih savjeta i daje im dovoljno vremena da dostave svoje primjedbe. Mišljenje stručnjaka ima samo savjetodavnu svrhu.
62. Prilikom razmatranja zaprimljenih informacija ili tehničkih savjeta, arbitražno vijeće uzima u obzir primjedbe ili očitovanja stranaka u sporu u vezi s informacijama ili tehničkim savjetima.
63. Arbitražno vijeće osigurava da informacije i tehničke savjete traži od akreditiranih osoba s iskustvom u mjerodavnom području. Osim toga, stručnjaci su neovisni, nepristrani, nisu povezani sa strankama u sporu niti su izravno ili neizravno o njima ovisni i ne dobivaju upute od njih niti od bilo koje organizacije.

HITNI SLUČAJEVI

64. U hitnim slučajevima iz članka 307. stavka 2. (Odluka arbitražnog vijeća) Sporazuma, arbitražno vijeće prema potrebi prilagođava rokove iz ovog poslovnika.

USMENO I PISMENO PREVOĐENJE

65. Stranke u sporu imaju pravo dostavljati i primati pisane podneske i izlagati i slušati usmena izlaganja na jeziku po svom izboru. Svaka stranka u sporu učinkovito organizira i snosi troškove prijevoda svojih pisanih podnesaka na jezik koji je odabrala druga stranka u sporu. Stranka protiv koje je podnesena žalba organizira tumačenje usmenih podnesaka na jezike koje su odabrale stranke u sporu.
66. Presude arbitražnog vijeća priopćuju se na jeziku ili jezicima koje su odabrale stranke u sporu.
67. Stranke u sporu u jednakom omjeru snose troškove prijevoda presude arbitražnog vijeća.
68. Svaka stranka može dostaviti komentare na svaki prijevod dokumenta izrađen u skladu s ovim poslovníkom.

IZRAČUN ROKOVA

69. Kada stranka u sporu zbog primjene Pravila 7. zaprimi dokument na datum koji je kasniji od datuma na koji je taj dokument zaprimila druga stranka, svako vremensko razdoblje koje se izračunava na temelju datuma primitka tog dokumenta izračunava se od posljednjeg datuma primitka tog dokumenta.

OSTALI POSTUPCI

70. Ovaj se poslovnik primjenjuje na postupke utvrđene u skladu s člankom 308. stavkom 3 (Izvršenje arbitražne presude); člankom 309. stavkom 2. (Preispitivanje svake mjere donesene radi usklađivanja s presudom arbitražnog vijeća); člankom 310. stavkom 4. (Privremeni pravni lijekovi u slučaju nepoštovanja); i člankom 311. stavkom 2. (Preispitivanje svake mjere donesene nakon obustave davanja naknade za nepoštovanje). Međutim, rokove utvrđene ovim poslovníkom treba prilagoditi u skladu s posebnim rokovima predviđenima za donošenje odluke arbitražnog vijeća u tim drugim postupcima.

KODEKS PONAŠANJA

DEFINICIJE

1. Za potrebe ovog kodeksa ponašanja:

- (a) „arbitar” znači član arbitražnog vijeća koje je osnovano u skladu s člankom 303. (Osnivanje arbitražnog vijeća) Sporazuma;
- (b) „posrednik” znači osoba koja provodi postupak posredovanja u skladu s člankom 322. (Mehanizam posredovanja) i Prilogom XIV. (Mehanizam posredovanja u vezi s necarinskim preprekama) Sporazuma;
- (c) „kandidat” znači osoba čije je ime na popisu arbitara iz članka 304. (Popis arbitara) ovog Sporazuma te koji dolazi u obzir pri izboru članova arbitražnog vijeća na temelju članka 303. (Osnivanje arbitražnog vijeća) Sporazuma;
- (d) „stručnjak” znači osoba koja posjeduje tehničko znanje ili osoba stručna za određena područja obuhvaćena različitim naslovima Sporazuma;
- (e) „pomoćnik” znači osoba koja na temelju uvjeta imenovanja arbitra provodi postupak, istražuje ili pruža pomoć arbitru;
- (f) „postupak” znači postupak arbitražnog vijeća u skladu s ovim Sporazumom, osim ako nije drukčije određeno; i
- (g) „osoblje”, u odnosu na nekoga člana, znači osobe koje su pod vodstvom i nadzorom toga člana, osim pomoćnika.

ODGOVORNOSTI U POSTUPKU

2. Svaki kandidat i arbitar izbjegava nedoličnost i dojam nedoličnosti, neovisan je i nepristran, izbjegava posredne i neposredne sukobe interesa te poštuje visoke standarde ponašanja čime se čuva integritet i nepristranost mehanizma za rješavanje sporova. Bivši arbitri moraju ispunjavati obveze iz stavaka 15., 16., 17. i 18. ovog kodeksa ponašanja.

OBVEZE OTKRIVANJA INFORMACIJA

3. Prije nego što se potvrdi njezin ili njegov izbor za arbitra na temelju ovog Sporazuma, kandidat otkriva sve interese, odnose ili pitanja koji bi mogli ugroziti njegovu ili njezinu neovisnost ili nepristranost, te koji bi mogli opravdano stvoriti dojam nedoličnosti ili pristranosti tijekom postupka. S tim ciljem kandidat ulaže opravdane napore da razjasni sve takve interese, odnose i pitanja.
4. Nakon izbora, arbitar nastavlja ulagati razumne napore kako bi postao svjestan interesa, odnosa ili pitanja iz stavka 3. ovog kodeksa ponašanja i da ih otkrije. Obveza otkrivanja informacija je trajna dužnost koja od arbitra zahtijeva otkrivanje svih interesa, odnosa ili pitanja što se mogu pojaviti tijekom postupka.
5. Kandidat ili arbitar priopćuje Odboru za trgovinu sva pitanja u vezi sa stvarnim ili mogućim povredama kodeksa ponašanja kako bi ih stranke mogle razmatrati.

DUŽNOSTI ARBITARA

6. Nakon izbora, arbitar svoje dužnosti tijekom postupka obavlja temeljito i žurno, pravedno i revno.
7. Arbitar razmatra samo ona pitanja koja nastaju tijekom postupka te su potrebna za odluku, i ovu dužnost ne prenosi na druge osobe.
8. Arbitar je odgovoran za poduzimanje svih potrebnih koraka kako bi osigurao da su njegov ili njezin pomoćnik ili osoblje svjesni ovog kodeksa ponašanja i da postupaju u skladu s njim.

9. Arbitar ne stupa u kontakte *ex parte* u vezi s postupkom.

NEOVISNOST I NEPRISTRANOST ARBITARA

10. Arbitar mora biti neovisan i nepristran i izbjegavati stvaranje dojma nedoličnosti ili pristranosti, te na njega ne smije utjecati vlastiti interes, pritisak izvana, politički interesi, zahtjevi javnosti i odanost jednoj stranci ili strah od kritike.
11. Arbitar ne smije, neposredno ili posredno, preuzeti nikakve obveze ni prihvatiti nikakve povlastice koje bi na bilo koji način utjecale, ili davale dojam da utječu, na ispravno obavljanje njezinih ili njegovih dužnosti.
12. Arbitar ne smije iskorištavati svoj položaj u arbitražnom vijeću za ostvarivanje bilo kakvog osobnog ili privatnog interesa te izbjegava aktivnosti koje mogu stvoriti dojam da su druge osobe u posebnom položaju s kojega mogu utjecati na nju ili njega.
13. Arbitar ne smije dopustiti da financijski, poslovni, profesionalni, obiteljski, osobni ili društveni odnosi ili odgovornosti utječu na njezino ili njegovo ponašanje ili prosuđivanje.
14. Arbitar mora izbjegavati stupanje u odnose ili stjecanje financijskih interesa koji bi mogli utjecati na njezinu ili njegovu nepristranost ili opravdano stvoriti dojam pristranosti.

OBVEZE BIVŠIH ARBITARA

15. Svi arbitri članovi moraju izbjegavati aktivnosti koje mogu stvoriti dojam kako su u obavljanju svojih dužnosti bili pristrani ili izvlačili koristi iz odluke ili presude arbitražnog vijeća.

POVJERLJIVOST

16. Nijedan sadašnji ni bivši arbitar ne smije nikada otkriti ili upotrijebiti informacije koje nisu za javnost, a tiču se postupka ili su dobivene tijekom postupka, osim za potrebe tog postupka, te ne smije ni u kojem slučaju otkriti ili upotrijebiti takve informacije kako bi pridobio osobnu korist ili korist za druge ili kako bi negativno utjecao na interese drugih osoba.
17. Nijedan arbitar ne smije otkriti presudu arbitražnog vijeća ili njezine dijelove prije objave u skladu s člankom 318. stavkom 4. (Odluka i presude arbitražnog vijeća) Sporazuma.
18. Arbitar ili bivši arbitar ne smije nikada otkriti vijećanja arbitražnog vijeća ili stajalište bilo kojeg arbitra.

POSREDNICI, STRUČNJACI

19. Odredbe ovog kodeksa ponašanja koje se odnose na arbitre ili bivše arbitre primjenjuju se, *mutatis mutandis*, i na posrednike i stručnjake.
-

ODLUKA br. 3/2014 ODBORA ZA TRGOVINU EU-A, KOLUMBIJE I PERUA**od 16. svibnja 2014.****Uspostava popisa arbitara iz članka 304. stavaka 1. i 4. Sporazuma o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane [2015/1047]**

ODBOR ZA TRGOVINU,

Uzimajući u obzir Sporazum o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane („Sporazum”), potpisan u Bruxellesu 26. lipnja 2012., a posebno njegov članak 304. stavke 1. i 4.;

budući da:

- (1) Odbor za trgovinu na svom prvom sastanku sastavlja popis od 25 osoba koje će djelovati kao arbitri i dodatne popise od 12 osoba sa sektorskim iskustvom u određenim područjima obuhvaćenim ovim Sporazumom.
- (2) Odbor za trgovinu ima isključivu ovlast ocjenjivati i donositi odluke kako je predviđeno u Sporazumu o svim pitanjima koja su mu uputila specijalizirana tijela osnovana u skladu sa Sporazumom,

DONIO JE OVU ODLUKU:

1. Popis osoba koje mogu djelovati kao arbitri za potrebe članka 304. stavaka 1. i 4. Sporazuma nalazi se u prilogu ovoj Odluci.
2. Ova Odluka stupa na snagu 7. listopada 2014.

Sastavljeno u Limi 16. svibnja 2014.

*Za Odbor za trgovinu**Ministrica trgovine, industrije i turizma
Kolumbije*

Cecilia ÁLVAREZ-CORREA

Povjerenik Europske komisije za trgovinu

Karel DE GUCHT

*Ministrica vanjske trgovine i turizma
Perua*

Blanca Magali SILVA VELARDE-ÁLVAREZ

PRILOG

Popis arbitara iz članka 304. stavka 1. Sporazuma

Arbitri koje je predložila Kolumbija

1. Eric Tremolada Álvarez
2. Olga Lucía Lozano Ferro
3. Adriana Zapata de Arbeláez
4. Silvia Anzola de González
5. Boris Darío Hernández Salame

Arbitri koje je predložio EU

1. Giorgio Sacerdoti
2. Ramon Torrent
3. Pieter Jan Kuijper
4. Claus-Dieter Ehlermann
5. Claudio Dordi

Arbitri koje je predložio Peru

1. Alfredo Ferrero Diez Canseco
2. Diego Calmet Mujica
3. Fernando Piérola
4. Mercedes Araóz Fernández
5. Manuel Monteagudo Valdez

Predsjednici

1. Bradly Condon (Kanada)
2. Álvaro Galindo (Ekvador)
3. Shotaro Oshima (Japan)
4. Merit Janow (SAD)
5. Luiz Olavo Baptista (Brazil)
6. Pierre Pettigrew (Kanada)
7. Ricardo Ramírez Hernández (Meksiko)
8. Jorge Miranda (Meksiko)
9. Maryse Robert (Kanada)
10. María Luisa Pagán (Portoriko)

Dodatni popis arbitara sa sektorskim iskustvom u određenim pitanjima obuhvaćenima sporazumom iz članka 304. stavka 4. Sporazuma

Stručnjaci za trgovinu robom

Arbitri koje je predložila Kolumbija

1. Juan Carlos Elorza
2. Ramón Madriñan
3. María Clara Lozano

Arbitri koje je predložio EU

1. Hannes Schloemann
2. Jan Bourgeois
3. Maurizio Mensi

Arbitri koje je predložio Peru

1. Jose Antonio de la Puente
2. Marcela Zea
3. Julio Guadalupe

Predsjednici

1. Rafael Cornejo
2. Kirsten Hilman
3. Mario Matus

Stručnjaci u područjima trgovine uslugama, poslovnog nastana, tržišnog natjecanja, prava intelektualnog vlasništva ili javne nabave

Arbitri koje je predložila Kolumbija

1. Eduardo Silva
2. Ernesto Rengifo
3. Ricardo Metke

Arbitri koje je predložio EU

1. Jan Wouters
2. Kim Van der Borght
3. Alexander Belohlavek

Arbitri koje je predložio Peru

1. Luis Alonso García
2. Ricardo Paredes
3. Benjamín Chávez

Predsjednici

1. Luis González García
 2. Luzius Wasescha
 3. Thomas Cottier
-

ODLUKA br. 4/2014 ODBORA ZA TRGOVINU EU-A, KOLUMBIJE I PERUA**od 16. svibnja 2014.****Donošenje poslovnika stručne skupine za trgovinu i održivi razvoj iz članka 284. stavka 6. Sporazuma o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane [2015/1048]**

ODBOR ZA TRGOVINU,

uzimajući u obzir Sporazum o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane („Sporazum”), potpisan u Bruxellesu 26. lipnja 2012., a posebno njegov članak 284. stavak 6.,

budući da:

- (1) Člankom 284. Sporazuma predviđeno je da stranka može zatražiti sazivanje Stručne skupine za razmatranje pitanja iz područja trgovine i održivog razvoja koje nije na zadovoljavajući način riješeno putem savjetovanja na razini vlada iz članka 283. Sporazuma.
- (2) Odbor za trgovinu na svom prvom sastanku donosi poslovnik o radu stručne skupine.
- (3) Odbor za trgovinu ima isključivu ovlast ocjenjivati i donositi odluke kako je predviđeno u Sporazumu o svim pitanjima koja su mu uputila specijalizirana tijela osnovana u skladu sa Sporazumom,

DONIO JE OVU ODLUKU:

1. Utvrđuje se poslovnik stručne skupine kako je navedeno u Prilogu.
2. Ova Odluka stupa na snagu 7. listopada 2014.

Sastavljeno u Limi 16. svibnja 2014.

*Za Odbor za trgovinu**Ministrica trgovine, industrije i turizma
Kolumbije*

Cecilia ÁLVAREZ-CORREA

Povjerenik Europske komisije za trgovinu

Karel DE GUCHT

*Ministrica vanjske trgovine i turizma
Perua*

Blanca Magali SILVA VELARDE-ÁLVAREZ

PRILOG

POSLOVNIK STRUČNE SKUPINE U OKVIRU NASLOVA „TRGOVINA I ODRŽIVI RAZVOJ”

OPĆE ODREDBE

1. U glavi IX. (Trgovina i održivi razvoj) Sporazuma i prema ovim pravilima:
 - (a) „Sporazum” znači Sporazum o trgovini između Kolumbije i Perua, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane, potpisan 26. lipnja 2012.
 - (b) „Dan” znači kalendarski dan.
 - (c) „Stručnjak” znači osoba koja posjeduje stručno znanje o pitanjima obuhvaćenima u glavi IX. (Trgovina i održivi razvoj), koja može biti imenovana članom stručne skupine, u skladu s člankom 284. Sporazuma.
 - (d) „Stručna skupina” znači skupina sazvana u skladu s postupkom navedenim u članku 284. Sporazuma.
 - (e) „Stranka u postupku” treba shvatiti kao stranka savjetnica koja sudjeluje u postupku pred skupinom stručnjaka.
 - (f) „Stranka tražiteljica” znači stranka u savjetovanju koja traži sazivanje stručne skupine u skladu s člankom 284. stavkom 1. Sporazuma.
2. Stranka tražiteljica odgovorna je za logističku organizaciju postupka, osim ako nije dogovoreno drukčije. Stranke u postupku ravnomjerno dijele troškove organizacije postupka stručne skupine, uključujući troškove stručnjaka. Stranke u postupku mogu, međutim, odlučiti drukčije raspodijeliti te administrativne troškove, osim troškova stručnjaka, uzimajući u obzir posebnosti slučaja i druge okolnosti koje se smatraju važnima.

OBAVIJESTI

3. Stranke svaki zahtjev za sazivanjem stručne skupine ili svaku obavijest, pisani podnesak ili drugi dokument šalju poštom s povratnicom, preporučenom poštom, kurirskom službom, telefaksom, teleksom, telegramom ili bilo kakvim drugim telekomunikacijskim sredstvom kojim je moguće dokazati da je pošta bila poslana.
4. Svaka stranka u postupku dostavlja drugoj stranci i svakom od članova stručne skupine presliku svih svojih pisanih podnesaka. Preslika dokumenta dostavlja se i u elektroničkom obliku.
5. Manje se administrativne greške u svim zahtjevima, obavijestima, pisanim podnescima i ostalim dokumentima koji se odnose na stručnu skupinu mogu ispraviti dostavom novoga dokumenta u kojemu su izmjene jasno naznačene.
6. Za potrebe izračuna razdoblja prema člancima 284. i 285. Sporazuma i iz ovih pravila, rok počinje teći na dan nakon dana primitka pisane obavijesti, pisanog podneska ili drugog dokumenta. Ako je posljednjih dan tog roka blagdan ili neradni dan za bilo koju stranku u postupku, rok se produžuje na prvi sljedeći radni dan. Blagdan ili neradni dan koji pada za vrijeme tog vremenskog razdoblja uključuje se u izračun roka.
7. Ako stranka u postupku zaprimi dokument na datum koji je kasniji od datuma na koji je taj dokument zaprimila druga stranka, svako vremensko razdoblje koje se izračunava na temelju datuma primitka tog dokumenta izračunava se od posljednjeg datuma primitka tog dokumenta.

OSNIVANJE STRUČNE SKUPINE

8. Ako se, na temelju članka 284. Sporazuma, predsjednik bira ždrijeбом s popisa nedržavljana bilo koje od stranaka Sporazuma, predstavnici obje stranke u postupku pozivaju se dovoljno unaprijed da budu nazočni za vrijeme ždrijeба.

9. Stranke u postupku obavješćuju stručnjake o imenovanju.
10. Stručnjak koji je imenovan u skladu s postupkom prema članku 284. Sporazuma o svom pristanku u roku od pet dana od dana kada je obaviješten o svom imenovanju obavješćuje Pododbor za trgovinu i održivi razvoj.

POČETAK DJELOVANJA STRUČNE SKUPINE

11. Osim ako se ne dogovore drukčije, stranke se sastaju sa stručnom skupinom u roku od četrnaest dana od njezinog osnivanja u svrhu odlučivanja o pitanjima koje stranke ili Stručna skupina smatraju prikladnima.
12. (a) Osim ako se stranke ne dogovore drukčije u roku od sedam dana od datuma osnivanja Stručne skupine, opis posla stručne skupine uključuje:

„preispitati, u svjetlu mjerodavnih odredaba Poglavlja o trgovini i održivom razvoju, pitanja iz zahtjeva za uspostavu stručne skupine i pripremiti izvješće, u skladu sa člankom 285. glave IX. (Trgovina i održivi razvoj) Sporazuma, u kojem daju preporuke o zadovoljavajućem rješenju pitanja.”.
- (b) Stranke u postupku moraju obavijestiti o dogovorenom opisu posla stručne skupine u roku od dva dana od postizanja sporazuma.

PODNESCI

13. Stranke u postupku mogu u bilo kojoj fazi postupka stručnoj skupini dostavljati podneske. Stručna skupina može tražiti i primati pisane podnese ili bilo kakve druge informacije od organizacija, institucija i osoba koje posjeduju potrebne informacije ili stručno znanje, uključujući pisane podneske ili informacije od mjerodavnih međunarodnih organizacija i tijela, o pitanjima u vezi s međunarodnim konvencijama i sporazumima iz članaka 269. i 270. Sporazuma.
14. Kada stručna skupina donese odluku o popisu institucija, organizacija i osoba od kojih će tražiti informacije, ona taj popis dostavlja na znanje strankama u postupku. Skupina stručnjaka obavješćuje stranke u postupku o institucijama, organizacijama ili osobama kojima se naknadno odlučila obratiti ili koje na vlastitu inicijativu dostavljaju podneske stručnoj skupini.

RAD STRUČNE SKUPINE

15. Predsjednik stručne skupine predsjedava svim sastancima. Stručna skupina može na predsjednika prenijeti ovlasti za donošenje administrativnih odluka u vezi s postupkom.
16. Predsjednik obavješćuje stranke u postupku o administrativnim odlukama. Te se administrativne odluke primjenjuju osim ako su stranke u postupku dogovorile drukčije.
17. Osim ako je Sporazumom ili ovim poslovnikom propisano drukčije, Stručna skupina obavlja svoje aktivnosti svim komunikacijskim sredstvima, uključujući telefon, telefaksne uređaje ili računalne veze.
18. U vijećanjima stručne skupine mogu sudjelovati samo njezini članovi.
19. Za sastavljanje izvješća stručne skupine odgovorna je isključivo stručna skupina i ne smije se prenositi.
20. U skladu s odredbama Sporazuma i ovog poslovnika, u slučaju nastanka postupovnog pitanja koje nije njima obuhvaćeno, stručna skupina može donijeti vlastite postupke za rješavanje tog pitanja. Kada se pojavi postupovno pitanje koje nije obuhvaćeno odredbama ovog Sporazuma ili ovim Pravilima, stručna skupina može donijeti odgovarajući postupak koji je u skladu s tim odredbama.

21. Kada stručna skupina ocijeni da postoji potreba za izmjenom bilo kojeg roka koji se primjenjuje na postupke ili potreba za bilo kakvom drugom postupovnom ili administrativnom prilagodbom, ona pisanim putem obavješćuje stranke o razlozima za izmjenu ili prilagodbu, te o potrebnom razdoblju ili prilagodbi. Ta se prilagodba primjenjuje osim ako su stranke u postupku dogovorile drukčije.
22. U skladu s člancima 284. i 285. Sporazuma i ovog poslovnika, stručna skupina provodi sve postupke na način koji smatra prikladnim, pod uvjetom da se prema strankama u postupku postupa ravnopravno i da, na temelju članka 284. stavka 5. Sporazuma, svaka stranka u postupku dobije priliku izložiti svoje stajalište.
23. U skladu s člancima 284. i 285. Sporazuma i ovim poslovníkom, stranke u postupku mogu zatražiti sastanak sa stručnom skupinom nakon predavljanja početnog izvješća i prije predavljanja završnog izvješća.

POVJERLJIVOST

24. Svaka stranka u postupku tretira kao povjerljivu svaku informaciju koju je druga stranka dostavila stručnoj skupini i koju je odredila kao povjerljivu.
25. Ako stranka u postupku dostavi stručnoj skupini povjerljivu verziju svojih pisanih podnesaka, ona također, na zahtjev druge stranke u sporu, dostavlja sažetak informacija iz svojih podnesaka koji nije povjerljiv najkasnije petnaest dana nakon datuma zahtjeva ili podnošenja povjerljive verzije, ovisno o tome što je kasnije.
26. Pisani podnesci stručnoj skupini smatraju se povjerljivima, ali se prosleđuju strankama u postupku. Stranke u postupku mogu objavljivati zajedničke izjave o svojim stajalištima u mjeri u kojoj one ne sadrže povjerljive poslovne podatke.
27. Stručna skupina sastaje se na zatvorenoj sjednici ako podnesci ili argumenti stranke sadrže povjerljive poslovne informacije.

USMENO I PISMENO PREVOĐENJE

28. Stranke u postupku imaju pravo dostavljati i primati pisane podneske na jeziku po vlastitom izboru.
29. Svaka stranka u postupku bez odlaganja organizira i snosi troškove prijevoda svojih pisanih podnesaka na engleski i španjolski jezik. Troškove nastale za vrijeme vijećanja Stručne skupine u vezi s usmenim i pismenim prevođenjem s engleskog na španjolski jezik i obrnuto zajednički snose stranke u postupku. Troškove usmenog i pismenog prevođenja s drugih jezika i na druge jezike snosi stranka tražiteljica.
30. Izvješća stručne skupine dostavljaju se na engleskom i španjolskom jeziku.

OSTALE ODREDBE

31. Kodeks ponašanja utvrđen za popis arbitara u okviru Sporazuma o trgovini primjenjuje se i na stručnu skupinu.
-

ODLUKA br. 5/2014 ODBORA ZA TRGOVINU EU-A, KOLUMBIJE I PERUA**od 16. svibnja 2014.**

Osnivanje stručne skupine za pitanja obuhvaćena glavom o trgovini i održivom razvoju iz članka 284. stavka 3. Sporazuma o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane [2015/1049]

ODBOR ZA TRGOVINU,

uzimajući u obzir Sporazum o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane („Sporazum”), potpisan u Bruxellesu 26. lipnja 2012., a posebno njegov članak 284. stavak 3.,

budući da:

- (1) Člankom 284. Sporazuma predviđeno je da stranka može zatražiti sazivanje stručne skupine za razmatranje pitanja iz područja trgovine i održivog razvoja koje nije zadovoljavajuće riješeno za vrijeme javnog savjetovanja iz članka 283. Sporazuma.
- (2) Odbor za trgovinu na svom sastanku potvrđuje popis od barem 15 osoba stručnih za područja obuhvaćena glavom o trgovini i održivom razvoju.
- (3) Odbor za trgovinu ima isključivu ovlast ocjenjivati i donositi odluke kako je predviđeno u Sporazumu o svim pitanjima koja su mu uputila specijalizirana tijela osnovana u skladu sa Sporazumom,

DONIO JE OVU ODLUKU:

1. Popis osoba koje mogu djelovati kao stručnjaci za potrebe članka 284. Sporazuma nalazi se u prilogu ovoj Odluci.
2. Ova Odluka stupa na snagu 7. listopada 2014.

Sastavljeno u Limi 16. svibnja 2014.

*Za Odbor za trgovinu**Ministar trgovine, industrije i turizma
Kolumbije*

Cecilia ÁLVAREZ-CORREA

Povjerenik Europske komisije za trgovinu

Karel DE GUCHT

*Ministar vanjske trgovine i turizma
Perua*

Blanca Magali SILVA VELARDE-ÁLVAREZ

PRILOG

POPIS STRUČNJAKA IZ ČLANKA 284. STAVKA 3. SPORAZUMA

Popis stručnjaka

1. Claudia Martínez
2. Carlos Costa Posada
3. Enrique Borda Villegas
4. Katerine Bermúdez
5. Eddy Laurijssen
6. Jorge Cardona
7. Hélène Ruiz Fabri
8. Geert Van Calster
9. Jorge Mario Caillaux Zazzali
10. Rosario Gómez Gamarra
11. Jorge Toyama Miyagusuku
12. Alfonso de los Heros Pérez Albela

Predsjednici

1. Robert McCorquodale
 2. Dane Ratliff
 3. Jill Murray
 4. Arthur Edmond Appleton
 5. Maryse Robert
 6. Orlando Pérez Gárate
-

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR